

Panasonic

Инструкция по эксплуатации

**Компактный факсимильный аппарат
для работы на обычной бумаге**

Модель **KX-FP82RS**

**Компактный факсимильный аппарат с автоответчиком
для работы на обычной бумаге**

Модель **KX-FP88RS**



Изображена модель KX-FP82RS.

Перед эксплуатацией аппарата внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее для последующего использования.

Благодарим Вас за покупку факсимильного аппарата Panasonic.

Добро пожаловать в мир факсимильных аппаратов Panasonic.

Это устройство включает в себя возможности факсимильного аппарата и телефона для обеспечения наиболее эффективного использования в офисе и дома. Используя эти возможности, Вы можете максимально повысить эффективность применения этого устройства.

Вы можете выбрать Русский или Английский язык.

Индикация дисплея и печать отчетов будет на выбранном языке. По умолчанию установлен “РУССКИЙ”.

Если Вы хотите поменять установку на “АНГЛИЙСКИЙ”. Обратитесь к функции #48 на странице 66.

Различия между моделями

Особенности Модель	Факсимильный аппарат, Телефон и копир	Автоответчик
KX-FP82	Имеется	Отсутствует
KX-FP88	Имеется	Имеется

Внимание!

Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с заземляющим (третьим) защитным проводом. Для Вашей безопасности **не игнорируйте** этот заземляющий защитный провод, поскольку в таком случае изделие не обеспечивает условий защиты от поражения электрическим током, предусмотренных этой инструкцией.

При подключении изделия убедитесь, что электрическая сеть в Вашем помещении оборудована средствами защиты от перегрузки по току.
Допускается подключение изделия к сети с заземлённой нейтралью.

Внимание:

- Необходимо помнить, что изображение скопированных или принятых документов будет оставаться на использованной пленке. Проявляйте осторожность при утилизации использованной пленки.
- Не трите по напечатанной стороне и не применяйте ластик, это может размазать печать.

Примечание:

- В данной инструкции суффикс “RS” номера модели не указывается.
- Почти все рисунки в данной инструкции показывают модель KX-FP82.

Авторские права:

Это руководство защищено авторскими правами фирмы Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd. (КМЕ) и её лицензиатами. В соответствии с законами об авторских правах это руководство не может быть воспроизведено в любой форме, полностью или частично, без предварительного письменного согласия фирмы КМЕ и её лицензиатов.

© Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd. 2000

Важные инструкции по технике безопасности

При эксплуатации данного аппарата Вы всегда должны соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения риска возникновения пожара, поражения электрическим током и получения повреждений.

1. Внимательно прочтите все указания.
2. Следуйте всем предупреждениям и инструкциям, имеющимся на корпусе данного аппарата.
3. Отсоединяйте аппарат от сетевой розетки перед чисткой. Не применяйте жидких или аэрозольных очистителей. Для чистки используйте влажную материю.
4. Не пользуйтесь аппаратом рядом с водой, например, около ванны, умывальника, кухонной мойки и т.п.
5. Устанавливайте аппарат на устойчивую поверхность. Падение аппарата может привести к серьезным поломкам.
6. Не закрывайте прорези и отверстия в корпусе аппарата, т.к. они предназначены для вентиляции и предотвращения перегрева. Не размещайте аппарат вблизи радиаторов отопления, а также в местах, где не обеспечивается должная вентиляция.
7. Используйте только то электропитание, которое указано на корпусе аппарата. Если Вы не знаете точно тип электропитания, имеющегося у Вас, обратитесь за консультацией к дилеру или в местное отделение электросети.
8. Данный аппарат поставляется с 3-проводным заземляющим шнуром питания. При отсутствии розетки соответствующего типа, ее следует установить. Не применяйте никакие переходники или адаптеры, т.к. это снижает безопасность эксплуатации аппарата.
9. Не помещайте на шнур питания никаких предметов. Установите аппарат так, чтобы невозможно было наступить на этот шнур.
10. Не допускайте перегрузки настенных розеток и удлинителей, т. к. это создает опасность возникновения пожара или поражения электрическим током.
11. Запрещается проталкивать какие-либо предметы в прорези на корпусе аппарата. Это может привести к возникновению пожара или к поражению электрическим током.
12. Чтобы не подвергаться опасности поражения электрическим током, не разбирайте аппарат. Если потребуется техническое обслуживание аппарата, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Открывание или снятие крышек создает опасность попадания под высокое напряжение. Неправильная сборка может привести к электрическому удару при последующей эксплуатации.
13. Отключите аппарат от розетки и обратитесь в авторизованный сервисный центр за технической помощью в следующих случаях:
 - A. Если шнур питания или вилка повреждены или износились.
 - B. Если внутрь аппарата попала жидкость.
 - C. Если аппарат попал под дождь или в воду.
 - D. Если аппарат не работает нормально при соблюдении инструкций по эксплуатации. Используйте для регулировки только указанные в инструкции органы управления. Неправильная регулировка может потребовать существенных усилий специалистов сервисного центра для восстановления работоспособности аппарата.
 - E. Если аппарат упал или был физически поврежден.
 - F. Если функционирование аппарата резко изменилось.
14. Старайтесь не использовать телефон при грозе, если он не бесшнуровой. Существует опасность поражения электрическим током от удара молнии.
15. Не используйте данный аппарат для сообщения об утечке газа, если он находится вблизи от места утечки.

Сохраните эти инструкции УСТАНОВКА

1. Никогда не подключайте телефонные провода во время грозы.
2. Никогда не устанавливайте телефонные розетки во влажных местах, если розетка не предназначена специально для влажных мест.
3. Никогда не касайтесь до оголенных телефонных проводов, если они не отсоединены от телефонной сети.
4. Проявляйте осторожность при прокладке и установке телефонных линий.

ВНИМАНИЕ

- Для избежания опасности возгорания или поражения электрическим током не оставляйте аппарат под дождем или в любых других влажных условиях.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Держите аппарат вдали от устройств, создающих электрические помехи, такие как люминесцентные лампы и электродвигатели.
- Берегите аппарат от пыли, влаги, высокой температуры и вибрации.
- Не оставляйте аппарат под воздействием прямых солнечных лучей.
- Не кладите сверху на аппарат тяжелые предметы.
- Не дотрагивайтесь до сетевой вилки мокрыми руками.

Содержание

Подготовка к Работе

Принадлежности	Прилагаемые принадлежности	6
	Информация по заказу принадлежностей	6
Кнопка Help	Функция Help (помощь)	7
Органы управления	Расположение	8
	Внешний вид	10
Установка	Удаление информационного листа	10
	Лоток для бумаги	10
	Используемая бумага	11
	Соединения	12
	Дата, время, Ваш логотип и телефонный номер факса	13
Громкость	Регулировка громкости	17

Телефон

Звонки и ответы на звонки	Звонок абоненту	18
	Ответ на звонок абонента	18
	Клавиши TONE, FLASH и PAUSE	19
УПРОЩ.НАБОР НОМЕРА	Запись имен и телефонов в каталог УПРОЩ.НАБОР	20
	Звонок абоненту при помощи каталога УПРОЩ.НАБОР	23
Голосовая связь	Разговор с абонентом после приема или передачи факса	24

Факс

Передача факсов	Передача факса вручную/с помощью каталога УПРОЩ.НАБОР . .	25
	Передача из памяти	28
	Одноразовая рассылка сообщений	29
	Рассылка сообщений по предварительно запрограммированным абонентам	30
Прием факсов	Задание способа приема факсов	34
	Режим ТЕЛ (ответ на все звонки вручную)	36
	Режим ФАКС (все звонки воспринимаются как факсы)	37
	Использование автоответчика (только для KX-FP82)	38
	Использование аппарата для работы с компьютером	39
	Режим ТЕЛ/ФАКС (прием голосовых звонков с подачей сигналов и факсов - без подачи сигналов, когда Вы находитесь вблизи аппарата)	40
	Листанционное включение режима AUTO ANSWER (только для KX-FP82)	42
	Использование дополнительного телефона	43
	Прием поллинга (считывание факса с другого аппарата)	44
	Сообщение на пейджер	45

Копии

Копирование	Изготовление копий	46
--------------------	------------------------------	----

Автоответчик (только для KX-FP88)

Установки	Режим АО/ФАКС (использование автоответчика и автоматический прием речевых и факсимильных сообщений)	48
Сообщение-приветствие	Предварительно записанные сообщения-приветствия	49
	Запись Ваших собственных сообщений-приветствий	50
	Стирание собственных сообщений-приветствий	51
Входящие сообщения	Прослушивание записанных сообщений	52
	Стирание записанных сообщений	53
Запись	Сообщение-напоминание (для других или для себя)	54
	Телефонный разговор	54
Дистанционное управление	Операции с удаленного местоположения	55
	С удаленного кнопочного телефона	56
Дополнительные функции	Пересылка записанных сообщений на другой телефон	58

Программируемые функции

Сводка функций	Программирование	60
	Основные функции	61
	Функции для опытного пользователя	63

Помощь

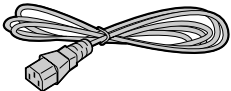
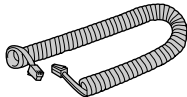
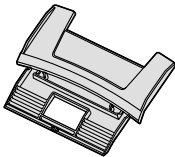
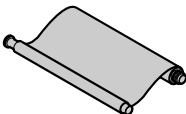
Сообщения об ошибках	Отчеты	69
	ЖК дисплей	70
Операции	Если функция не работает, проверьте здесь перед обращением за помощью	71
	В случае перебоя в сети питания	76
Замятие бумаги	Удаление смятой бумаги для печати	77
	Если замялся передаваемый документ	78
	Если передаваемые документы не подаются или подается несколько страниц одновременно	79
Очистка	Устройство подачи документов	80
	Термоголовка	81
Красящая пленка	Замена красящей пленки	82

Общая информация

Печать отчетов	Списки и отчеты	84
Технические характеристики	Технические характеристики данного аппарата	85
Предметный указатель	Предметный указатель	86

Принадлежности

Прилагаемые принадлежности

Сетевой шнур1 	Телефонный шнур.....1 	Телефонная трубка.....1 	Провод телефонной трубки.....1 
Лоток для бумаги..1 	Красящая пленка..1 (тестовая пленка)  —Красящая пленка установлена в аппарат.	Инструкция по эксплуатации.....1 	

- Если какие-либо принадлежности повреждены или отсутствуют, обратитесь к продавцу.
- Сохраните оригинальную коробку и упаковку для последующих, возможных транспортировок аппарата.

Информация по заказу принадлежностей

- Тестовая пленка имеет длину 10 метров (32½').
Для продолжения работы с данным аппаратом, мы рекомендуем Вам приобрести стандартную сменную пленку длиной 50 метров (164').
Для получения наилучшего результата, применяйте оригинальную пленку Panasonic модели KX-FA53A или KX-FA55A.

Номер модели	Описание	Спецификация
KX-FA53A	Сменная пленка	1 рулон – 216 мм × 50 м (8½" × 164')
KX-FA55A	Сменная пленка	2 рулона – 216 мм × 50 м (8½" × 164')

Примечание:

- Пленка не подлежит повторному использованию. Не перематывайте и не используйте пленку еще раз.

Функция Help (помощь)

Вы можете распечатать краткие инструкции следующим образом.

1

Нажмите клавишу **HELP**.

Дисплей: ROTATE ↻ & SET

2

Вращайте манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного параметра.

■ Для модели KX-FP82

1. Установка даты, времени, запись
Вашего логотипа и номера факса

1. QUICK SET UP

2. Установка функций

2. FEATURE LIST

3. Запись имен в каталог
УПРОЩ.НАБОР и звонки по ним

3. УПРОЩ.НАБОР

4. Прием факсов

4. FAX RECEIVING

5. Использование функций
копировального устройства

5. COPIER

6. Список существующих отчетов

6. REPORTS

3

Нажмите клавишу **SET**.

ИДЕТ ПЕЧАТЬ



■ Для модели KX-FP88

1. Установка даты, времени, запись
Вашего логотипа и номера факса

1. QUICK SET UP

2. Установка функций

2. FEATURE LIST

3. Запись имен в каталог
УПРОЩ.НАБОР и звонки по ним

3. УПРОЩ.НАБОР

4. Работа с автоответчиком

4. РАБОТА АО

5. Прием факсов

5. FAX RECEIVING

6. Использование функций
копировального устройства

6. COPIER

7. Список существующих отчетов

7. REPORTS

3

Нажмите клавишу **SET**.

ИДЕТ ПЕЧАТЬ

Расположение

■ Для KX-FP82

- Для сканирования и сохранения документа в памяти, и для последующей его передачи или копирования (стр. 28, 46).

- Для выбора функции “Подобранны” (сортированы) в режиме копирования (стр. 46).

- Для регулировки громкости (стр. 17).
- Для выбора степени увеличения/уменьшения в режиме копирования (стр. 46, 47).

- Для печати краткой инструкции (стр. 7).

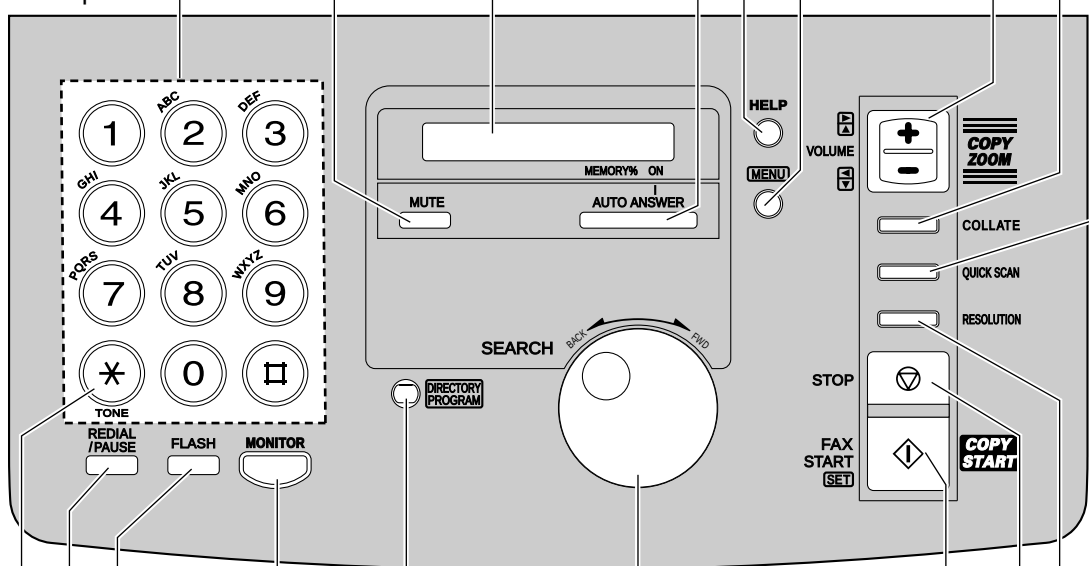
- Для выключения микрофона (стр. 18)

- Для включения/выключения режима AUTO ANSWER (стр. 34, 35).

- Для начала и окончания программирования.

Клавиатура набора номера

Дисплей



- Для набора номера без снятия телефонной трубки.

- Для записи или редактирования имен и телефонных номеров (стр. 20, 22).

- Для начала передачи, приема или копирования факса.
- Для сохранения параметров при программировании.

- Рычаг телефонной трубки (стр. 19).

- Для повторного набора последнего набранного номера (стр. 18, 26).
- Для вставки паузы во время набора номера (стр. 19).

- Для поиска имени в памяти (стр. 23, 25).
- Для выбора функции/параметров функции при программировании (стр. 60).

- Для смены режима набора с импульсного на тональный в процессе набора номера (стр. 19).

- Для остановки выполнения операции или программирования.

- Для выбора разрешения (стр. 25).

■ Для KX-FP88

- Для сканирования и сохранения документа в памяти, и для последующей его передачи или копирования (стр. 28, 46).

- Для выбора функции “Подобраны” (сортированы) в режиме копирования (стр. 46).

- Для регулировки громкости (стр.17).
- Для выбора степени увеличения/уменьшения в режиме копирования (стр. 46, 47).
- Для печати краткой инструкции (стр. 7).

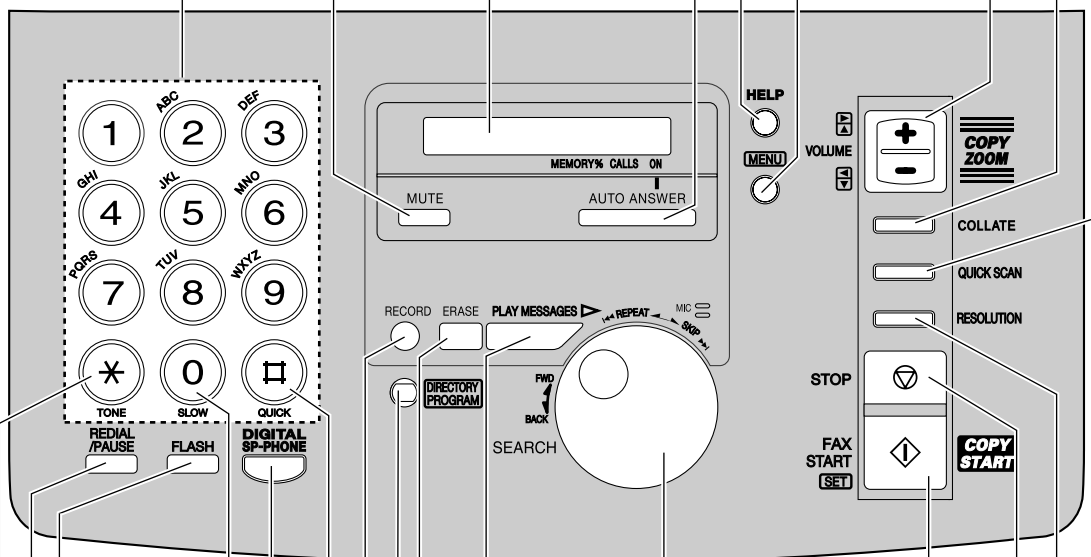
- Для выключения микрофона (стр. 18)

- Для включения/выключения режима AUTO ANSWER (стр. 34, 34).

- Для начала и окончания программирования.

Клавиатура набора номера

Дисплей



- Для замедленного воспроизведения (стр. 52).
- Для работы с громкоговорящей связью.
- Для ускоренного воспроизведения (стр. 52).

- Рычаг телефонной трубки (стр. 19).

- Для повторного набора последнего набранного номера (стр. 18, 26).
- Для вставки паузы во время набора номера (стр. 19).

- Для смены режима набора с импульсного на тональный в процессе набора номера (стр. 19).

- Для воспроизведения записанных сообщений (стр. 52).

- Для стирания записанных сообщений (стр. 53).

- Для записи или редактирования имен и телефонных номеров (стр. 20, 22).

- Используется Для записи Ваших собственных сообщений-приветствий (стр. 50).
- Используется Для записи сообщений-напоминаний или телефонных разговоров (стр. 54).

- Для начала передачи, приема или копирования факса.
- Для сохранения параметров при программировании.

- Для поиска имени в памяти (стр. 23, 25).
- Для выбора функции / параметров функции при программировании (стр. 58).

- Для остановки выполнения операции или программирования.

- Для выбора разрешения (стр. 25).

Внешний вид

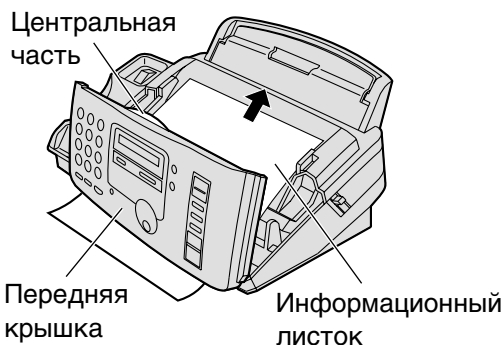


Примечание:

- Документ и бумага будут извлечены из передней части данного устройства. Установите аппарат на ровную поверхность, стол или пол, и ничего не ставьте перед ним.

Удаление информационного листа

- 1 Откройте переднюю крышку, вытянув ее центральную часть.
- 2 Достаньте информационный листок и прочитайте его.
- 3 Осторожно закройте переднюю крышку.

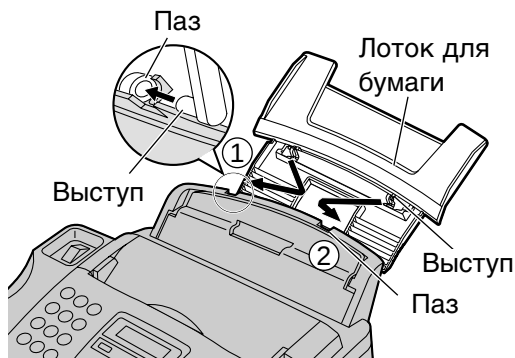


Лоток для бумаги

Вставьте один выступ лотка для бумаги в один из пазов устройства на задней стороне (①), а затем другой в соответствующий паз (②).

Примечание:

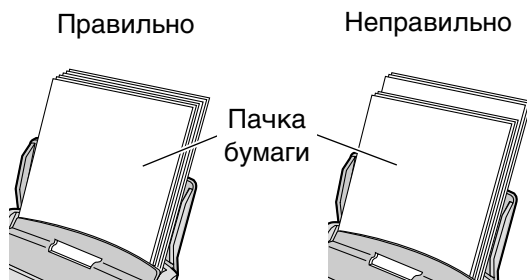
- Не устанавливайте аппарат в местах, где стена или что-либо может мешать лотку для бумаги.



Используемая бумага

В аппарате можно использовать бумагу формата A4 (стр. 85). Лоток для бумаги может вмещать до 50 листов плотностью от 60 г/м² до 75 г/м² (от 16 до 20 фунтов) или 30 листов плотностью 90 г/м² (24 фунта).

- 1** Пролистайте пачку бумаги для предотвращения ее замятия.
- 2** Потяните прижимную планку вперед и держите ее открытой пока не вставите бумагу.
 - Бумага не должна выходить выше выступа.
 - Если бумага вставлена неправильно, то ее следует поправить, иначе может произойти замятие бумаги в аппарате.



Примечание для используемой бумаги:

- Не допускается применение бумаги с содержанием хлопка и/или другого волокна свыше 20%, например такой как, бумага для почтовых отправлений или используемая для конспектов.
- Не кладите одновременно в лоток бумагу разной толщины. Это может быть причиной замятия бумаги.
- Не допускается применение чрезмерно гладкой или глянцевой бумаги с высокой плотностью.
- Не допускается применять мятую, надорванную или с каким-либо покрытием бумагу.

Примечание:

- Не разрешается двухсторонняя печать.
- Не применяйте бумагу, использованную в этом аппарате, для двухсторонней печати на других принтерах или копировальных аппаратах. Может произойти замятие бумаги.
- На некотором типе бумаги допускается печать только с одной стороны. Если Вас не устроило качество печати, попробуйте использовать вторую сторону бумаги.

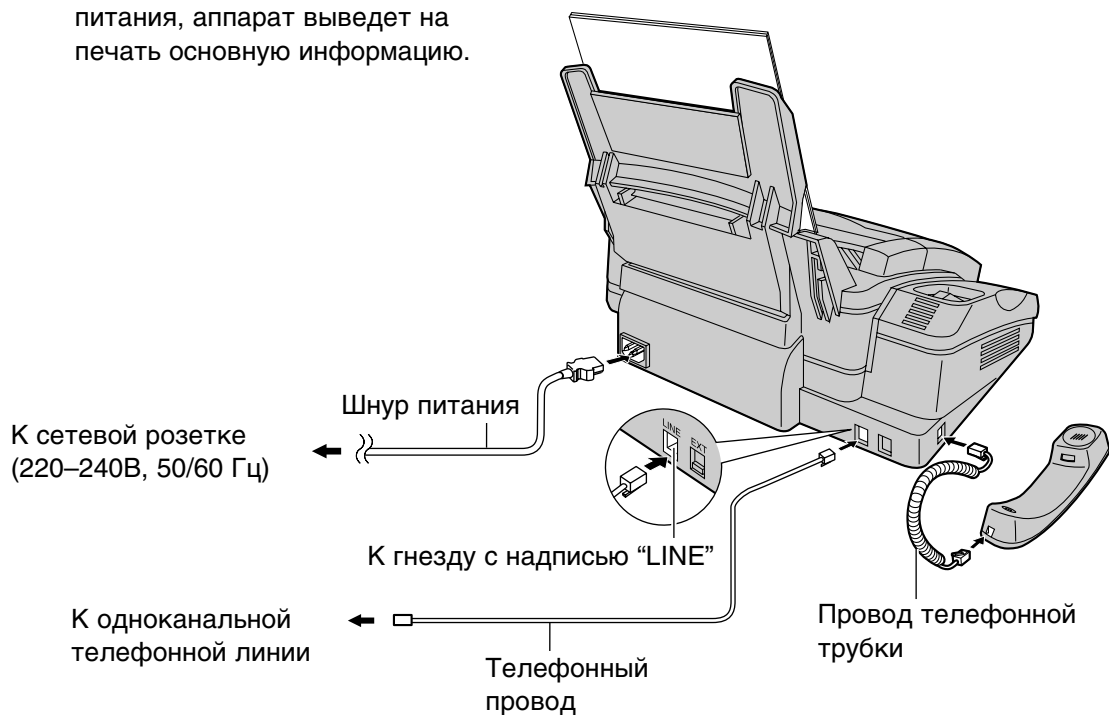
Добавление бумаги

1. Потяните прижимную планку вперед и держите ее открытой пока не удалите всю бумагу из лотка.
2. Добавьте бумагу к той, которую вынули из лотка и подровняйте ее.
3. Пролистайте пачку бумаги.
4. Потяните прижимную планку вперед и держите ее открытой пока не вставите всю бумагу.



Соединения

- 1** Подсоедините провод телефонной трубки.
- 2** Подсоедините телефонный шнур.
- 3** Подсоедините шнур питания.
 - Первоначально, при включении питания, аппарат выведет на печать основную информацию.



Примечание:

- При эксплуатации данного аппарата розетка электросети должна находиться поблизости и быть легко доступна.
- Для подключения автоответчика к данному аппарату, обратитесь к стр. 38 (только для KX-FP82).

Дата, время, Ваш логотип и телефонный номер факса

Вы можете запрограммировать текущие дату и время, Ваш логотип и телефонный номер. Эта информация будет печататься в начале каждой страницы, передаваемой с Вашего аппарата.



Установка даты и времени

- 1 Нажмите **MENU**.
Дисплей: 1. ПРОГР.СИСТЕМЫ
- 2 Нажмите **▣**, потом **0 1**.
ДАТА И ВРЕМЯ
- 3 Нажмите **SET**.
М: 01 / Д: 01 / Г: 00
Курсор
- 4 Используя клавиатуру набора номера введите правильные месяц/день/год, набирая по 2 цифры.
Пример: Август 10, 2000
Нажмите **08 10 00**.
М: 08 / Д: 10 / Г: 00
- 5 Нажмите **SET**.
ВРЕМЯ: 00:00
- 6 Используя клавиатуру набора номера введите правильные час/минуты, набирая по 2 цифры.
Пример: 15:15
Нажмите **15 15**.
ВРЕМЯ: 15:15
- 7 Нажмите **SET**.
ПАРАМЕТР []
- 8 Нажмите **MENU**.



Примечание:

- Вы можете вводить цифры в пунктах 4 и 6 путем вращения ручки **УПРОЩ.НАБОР** в этом случае для перемещения курсора используйте кнопку **▶**.
- Точность хода внутренних часов примерно ± 60 секунд в месяц.

Для исправления ошибки

- Нажмите **▶** или **◀** для перемещения курсора к неправильному знаку, и затем откорректируйте его.
- Если Вы нажмете **STOP** при программировании, индикация на дисплее вернется к предыдущему значению.

Установка Вашего логотипа

Обычно логотип - это название фирмы, отдела или личное имя в сокращенной форме.

- 1 Нажмите **MENU**.
Дисплей: 1. ПРОГР.СИСТЕМЫ
- 2 Нажмите **▣**, потом **0 2**.
ВАШ ЛОГОТИП
- 3 Нажмите **SET**.
ЛОГОТИП =
- 4 Используя клавиатуру набора номера введите Ваш логотип, не более 30 знаков. Смотрите инструкцию на следующей странице.

Пример: Bill

1. Нажмите **2** два раза.
ЛОГОТИП = В
Курсор
2. Нажмите **4** шесть раз.
ЛОГОТИП = Vi
3. Нажмите **5** шесть раз.
ЛОГОТИП = Vi|
4. Нажмите кнопку **▶** для перемещения курсора к следующей позиции и нажмите **5** шесть раз.
ЛОГОТИП = Bill

- 5 Нажмите **SET**.
ПАРАМЕТР []

- 6 Нажмите **MENU**.



Примечание:

- Вы можете ввести Ваш логотип путем вращения манипулятора **УПРОЩ.НАБОР** (смотрите следующую страницу).

Для исправления ошибки

- Нажмите **▶** или **◀** для перемещения курсора к неправильному знаку, затем откорректируйте его.

Для удаления знака

- Переместите курсор к знаку, который надо удалить, и нажмите **STOP**.

Для вставки знака

1. Нажмите **▶** или **◀** для перемещения курсора к месту справа от того, где нужно вставить знак.
2. Нажмите **MUTE** (Вставить) для ввода пробела, затем вставьте знак.

Как ввести знаки через клавиатуру набора номера.

Нажимая кнопки на клавиатуре набора номера можно вводить знаки как показано ниже.

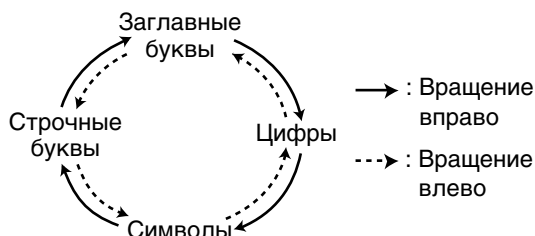
Кнопки	Знаки
①	1 [] { } + - / = , . _ ` ' : ; ?
②	A B C A Б В Г 2
③	D E F Д Е Ж 3
④	G H I З И Й К 4
⑤	J K L Л М Н О 5
⑥	M N O П Р С Т 6
⑦	P Q R S У Ф Х Ц 7
⑧	T U V Ч Ш Щ Ъ 8
⑨	W X Y Z Ы Ь Э Ю Я 9
⑩	0 () < > ! " # \$ % & ¥ * @ ^ ' →
FLASH	Клавиша Дефис (Для вставки дефиса.)
MUTE	Клавиша Вставить (Для вставки одного знака или пробела.)
STOP	Клавиша Удалить (Для удаления знака.)
	Кнопка ► (Для смещения курсора вправо.) Для повторного ввода того же самого знака следует переместить курсор к следующей позиции.
	Кнопка ◄ (Для смещения курсора влево.)

Выбор знаков при помощи манипулятора УПРОЩ.НАБОР

Вместо нажатий на кнопки номеронабирателя Вы можете выбирать знаки при помощи манипулятора УПРОЩ.НАБОР.

1. Поверните **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного знака.
2. Нажмите  для перемещения курсора к следующей позиции.
• При этом вводится знак, отображенный на дисплее в 1-м шаге.
3. Перейдите к шагу 1 для ввода следующего знака.

Порядок чередования знаков



Установка номера Вашего факса

- 1 Нажмите **MENU**.
Дисплей: 1. ПРОГР.СИСТЕМЫ
- 2 Нажмите **▣**, потом **0 3**.
YOUR FAX NO.
- 3 Нажмите **SET**.
ТЕЛ =
- 4 Используя клавиатуру набора номера введите номер Вашего факса, не более 20 цифр.
Пример: ТЕЛ = 1234567
- 5 Нажмите **SET**.
ПАРАМЕТР []
- 6 Нажмите **MENU**.



Примечание:

- Вы можете ввести номер Вашего факса при помощи вращения манипулятора **УПРОЩ.НАБОР**. При использовании **УПРОЩ.НАБОР**, для перемещения курсора нажимайте **▶**.
- Кнопка ***** вставляет "+", кнопка **▣** вставляет пробел.
Пример (используя клавиатуру набора номера):
+234 5678
Нажмите *** 2 3 4 ▣ 5 6 7 8**.
- Для ввода дефиса в телефонный номер, нажимите **FLASH** (Дефис).

Для исправления ошибки

- Нажмите **▶** или **◀** для перемещения курсора к неправильному знаку, затем откорректируйте его.

Для удаления цифры

- Переместите курсор к цифре, которую нужно удалить, и нажимайте **STOP**.

Регулировка громкости

Громкость звонка

Возможны 4 уровня громкости (высокая/средняя/низкая/выключено).

Когда аппарат находится в режиме ожидания, нажмите или .

■ Чтобы выключить звонок:

1. Нажмите несколько раз до появления следующего сообщения на дисплее.

Дисплей:

ЗВОНОК ВЫК. = ОК?

↑↓

YES : SET / NO : STOP

2. Нажмите .

- Чтобы снова включить звонок, нажмите .

■ Когда звонок выключен:

На дисплее будет следующее сообщение.

ЗВОНОК ВЫК.

Аппарат не будет звонить во время вызова, но на дисплее появится сообщение.

ВХОД.ВЫЗОВ

Громкость в телефонной трубке

Имеется 4 уровня громкости (от высокого до низкого).

Когда пользуетесь телефонной трубкой, нажимайте или .

Уровень громкости режима Монитор /Громкоговоритель

Имеется 8 уровней громкости (от высокого до низкого).

Во время использования громкоговорителя нажимайте или .

Уровень громкости речевого указания

(только для KX-FP88)

Имеется 9 уровней громкости (от высокого до выключено).

Во время прослушивания речевого указания нажимайте или .

Уровень громкости автоответчика

(только для KX-FP88)

Имеется 9 уровней громкости (от высокого до выключено).

Во время прослушивания записанных сообщений нажимайте или .



Звонок абоненту

1 Нажмите **MONITOR** / **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку.

2 Наберите номер.

Пример: ТЕЛ = 2345678

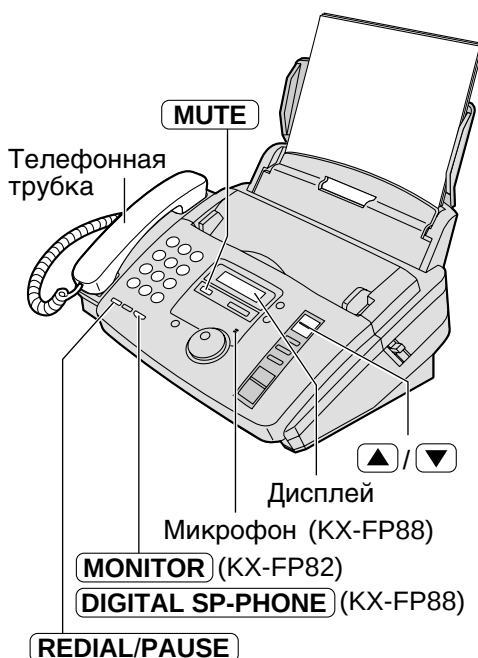
- Если Вы ошиблись при наборе, положите трубку и наберите снова.

3 Когда абонент ответит, говорите в микрофон (для KX-FP88) или говорите в телефонную трубку.

4 По окончании разговора, нажмите **DIGITAL SP-PHONE** (для KX-FP88) или положите трубку на место.

Примечание:

- Режим набора номера, по умолчанию, установлен в "TONE". Если Вы не можете набрать номер, измените установку на "PULSE" функции #13 (стр. 62).



Ответ на звонок абонента

1 Когда аппарат зазвонит, нажмите клавишу **DIGITAL SP-PHONE** (для KX-FP88) или снимите трубку.

2 По окончании разговора нажмите клавишу **DIGITAL SP-PHONE** или положите трубку на место.

Повторный звонок по последнему набранному номеру

1. Снимите трубку.
 2. Нажмите **REDIAL/PAUSE**.
 3. После ответа абонента говорите в телефонную трубку.
- Если линия оказалась занята при использовании клавиши **MONITOR** / **DIGITAL SP-PHONE**, аппарат будет автоматически осуществлять набор номера до 5 раз.
 - В процессе повторного набора номера на дисплее будет отображаться надпись.

Дисплей: АВТОДОЗВОН

Выключение микрофона, чтобы абонент Вас не слышал

1. Нажмите клавишу **MUTE** когда Вы разговариваете через трубку **DIGITAL SP-PHONE**.

Дисплей: <МИК.ВЫКЛ.>

- Ваш собеседник Вас не слышит, но Вы можете слышать его.

2. Для продолжения разговора снова нажмите клавишу **MUTE**.



Работа в режиме громкоговорящей СВЯЗИ (только для KX-FP88)

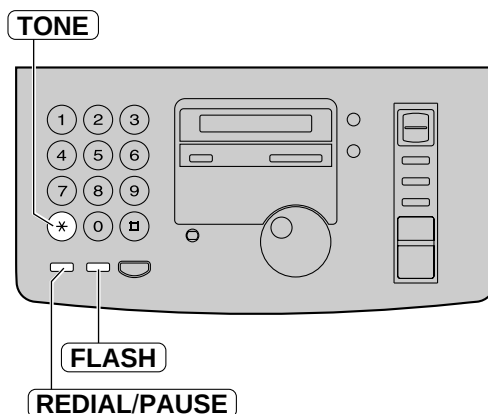
- Пользуйтесь громкоговорящей связью в помещении, где нет шума.
- Регулируйте громкость режима громкоговорящей связи, используя кнопки **▲** или **▼**.
- Если Вы хотите продолжить разговор через трубку, то снимите ее. Для переключения обратно в режим громкоговорящей связи, нажмите клавишу **DIGITAL SP-PHONE**.

Клавиши TONE, FLASH и PAUSE

Клавиша TONE

Клавиша **TONE** (*) используется для работы в импульсном режиме набора номера и позволяет Вам временно изменить импульсный режим набора номера на тональный в процессе набора.

Когда Вы положите трубку, аппарат автоматически вернется в импульсный режим.



Примечание:

- TONE, и PAUSE могут быть запрограммированы вместе с телефонным номером в каталоге УПРОЩ.НАБОР.

Клавиша FLASH

Клавиша **FLASH** работает как рычаг на обычном телефоне. Если Вы не дозвонились или набрали не тот телефонный номер, нажмите с удержанием клавишу **FLASH**. Клавиша **FLASH** также позволяет использовать специальные функции мини-АТС (если она подключена) или сервисные функции местной телефонной компании, например ожидание вызова. Остальную информацию по этому поводу можно получить у поставщика мини-АТС или в местной телефонной компании.

Вставка пауз

Если во время набора номера нажать клавишу **REDIAL/PAUSE**, то будет введена пауза.

Пример 1:

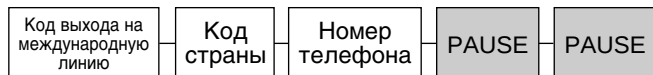
Если Ваш аппарат подсоединен к мини-АТС, введите паузу для получения доступа к внешней линии.



Код выхода на линию

Пример 2:

Если возникает ошибка при попытке международной передачи, добавьте две паузы в конце номера телефона.



Запись имен и телефонов в каталог УПРОЩ.НАБОР

Для быстрого доступа к наиболее часто набираемым номерам, данный аппарат имеет каталог УПРОЩ.НАБОР (100 станций).

1 Нажмите **DIRECTORY PROGRAM** .

Дисплей: USE EASYDIAL OR

↓

PRESS DIR.PROG.

2 Вращайте манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** до появления следующего сообщения.

ИМЯ =

3 Введите имя, до 10 знаков, выполняя инструкции на следующей странице.

Пример: ИМЯ = ALICE

4 Нажмите **SET** .

ТЕЛ =

5 Используя клавиатуру набора номера, введите телефонный номер, до 30 цифр.

Пример: ТЕЛ = 5552233

- Для ввода дефиса нажмите **FLASH** .

6 Нажмите **SET** .

ВВЕДЕНО

↓

ИМЯ =

- Для программирования других номеров повторите шаги с 3 до 6.

7 Нажмите **DIRECTORY PROGRAM** для выхода из программирования.



Полезный совет:

- Вы можете проверить список абонентов в памяти при помощи дисплея (стр. 23) или при распечатке списка телефонных номеров (стр. 84).

Примечание:

- Вы можете сделать еще только 5 записей после появления на дисплее следующего сообщения.

Дисплей: ПРОБЕЛ = 5 ДИР.

- При отсутствии места в памяти для записи новой станции, на дисплее появится следующее сообщение. При отсутствии места в памяти для записи новой станции, на дисплее, на шаге 1, появится следующее сообщение.

EASY DIAL FULL

Удалите ненужные станции (стр. 22).

- Дефис или пробел в телефонном номере считаются как две цифры.

Для исправления ошибки

- Нажмите **▶** или **◀** для перемещения курсора к неправильному знаку, затем откорректируйте его.

Для удаления знака

- Переместите курсор к знаку, который надо удалить, и нажмите **STOP** .

УПРОЩ.НАБОР НОМЕРА

Как ввести знаки через клавиатуру набора номера

Нажимая кнопки на клавиатуре набора номера можно вводить знаки как показано ниже.

Кнопки	Знаки
①	1 [] { } + - / = , . _ ` ' : ; ?
②	A B C A Б В Г 2
③	D E F Д Е Ж 3
④	G H I З И Й К 4
⑤	J K L Л М Н О 5
⑥	M N O П Р С Т 6
⑦	P Q R S У Ф Х Ц 7
⑧	T U V Ч Ш Щ Ъ 8
⑨	W X Y Z Ы Ь Э Ю Я 9
⑩	0 () < > ! " # \$ % & ¥ * @ ^ ' →
FLASH	Клавиша Дефис (Для вставки дефиса.)
MUTE	Клавиша Вставить (Для вставки одного знака или пробела.)
STOP	Клавиша Удалить (Для удаления знака.)
	Кнопка ► (Для смещения курсора вправо.) Для повторного ввода того же самого знака следует переместить курсор к следующей позиции.
	Кнопка ◀ (Для смещения курсора влево.)

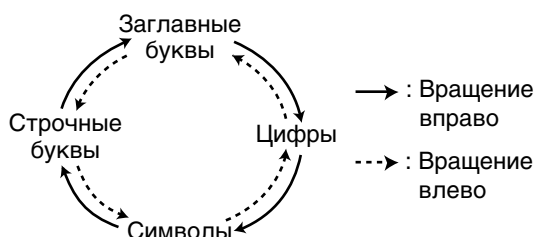
Ввод знаков при помощи манипулятора УПРОЩ.НАБОР

Вместо нажатий на кнопки номеронабирателя Вы можете выбирать знаки при помощи манипулятора УПРОЩ.НАБОР.

1. Поверните **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного знака.
2. Нажмите  для перемещения курсора к следующей позиции.
• При этом вводится знак, отображенный на дисплее в 1-м шаге.
3. Перейдите к шагу 1 для ввода следующего знака.



Порядок чередования знаков



Редактирование записанного имени и номера

1 Поверните манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного имени.

Пример: MARY

2 Нажмите **DIRECTORY PROGRAM**.

РЕД. = * СТЕП. = #

3 Нажмите ***** для выбора "РЕД.".

ИМЯ = Mary

- Если не нужно редактировать имя, пропустите все до 5 шага.

4 Отредактируйте имя, выполняя инструкции на стр. 21.

5 Нажмите **SET**.

Пример: ТЕЛ = 0123456

- Если не нужно редактировать номер, пропустите все до 7 шага.

6 Отредактируйте телефонный номер. Подробно изложено на стр. 20.

7 Нажмите **SET**.

ВВЕДЕНО



Удаление записанного имени и номера

1 Поверните манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного имени.

Пример: SMITH

2 Нажмите **DIRECTORY PROGRAM**.

РЕД. = * СТЕП. = #

3 Нажмите **#** для выбора "СТЕР.".

СТЕРЕТЬ?

YES : SET / NO : STOP

- Если Вы не хотите удалять имя, нажмите **STOP**.

4 Нажмите **SET**.

СТЕРЕТО

- Имя и номер стерты из памяти.



Замечание:

- Вы также можете использовать следующий метод удаления (только для KX-FP88):

1. Поверните манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного имени.
2. Нажмите **ERASE**.
3. Нажмите **SET**.

Звонок абоненту при помощи каталога УПРОЩ.НАБОР

Перед использованием данной функции занесите в память нужные имена и телефоны (стр. 20).

- 1 Поверните манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного имени.

Пример: LISA

- 2 Нажмите **MONITOR** / **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку.

- Аппарат начнет набирать номер автоматически.

НАБОР

- 3 Когда абонент ответит, говорите в микрофон (KX-FP88) или в трубку.

ТЕЛ = <LISA>

- 4 По окончании разговора нажмите клавишу **DIGITAL SP-PHONE** или положите трубку.



Полезный совет:

- Вы можете узнать содержимое памяти через дисплей (см. ниже) или через список номеров (стр. 84).

Замечание:

- Если требуемое имя не записано, нажмите **STOP** и наберите номер вручную.

Просмотр записанного телефонного номера

1. Поверните манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного имени.

Пример: KIM

2. Нажмите **▲** или **▼**.

4567890

- Для прекращения операции нажмите **STOP**.

3. Снимите трубку.

- Аппарат автоматически начнет набирать номер.

Поиск имени по инициалам

Пример: Вы хотите найти имя "Lisa"

1. Поверните манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** до появления любого имени.

Пример: ALAN

2. Нажимайте **5** несколько раз пока не появится любое имя на "L" (см. таблицу знаков на стр. 21).

LARRY

3. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** вправо пока не появится имя "Lisa".

LISA

- Для прекращения операции нажмите **STOP**.

4. Снимите трубку

- Аппарат автоматически начнет набирать номер.

Замечание:

- Когда Вы хотите найти символы (не буквы и не цифры), нажмите кнопку ***** во время выполнения шага 2.

Разговор с абонентом после приема или передачи факса

Вы можете разговаривать с тем же самым абонентом после окончания передачи документа по факсу.

Это сэкономит Вам дополнительные деньги и время за другой телефонный звонок.

Эта функция работает только в том случае, если аппарат Вашего абонента также имеет функцию голосового контакта.

Начало голосового контакта

- 1 Нажмите **MONITOR** / **DIGITAL SP-PHONE** во время передачи или приема документа.

Дисплей: ЗАПРОС КОНТАКТА

- Ваш аппарат посылает на аппарат абонента характерный звонок.
- Когда абонент ответит, Ваш аппарат издает характерный звуковой сигнал.

- 2 Чтобы начать разговор нажмите клавишу **DIGITAL SP-PHONE** (KX-FP88) или снимите трубку.

Примечание:

- Если Вы инициируете речевой контакт во время передачи, аппарат вызовет Вас отличительным звонком после того, как будут переданы все документы.
- Если Вы инициируете речевой контакт во время приема, аппарат вызовет Вас отличительным звонком после того, как будет принята текущая страница документа.



Прием запроса для голосового контакта

- 1 Если другой абонент инициирует речевой контакт, Ваш аппарат издает отличительный звонок и на дисплей будет выведено следующее сообщение.

Дисплей: ОТВЕЬТЕ

- 2 Чтобы начать разговор нажмите клавишу **DIGITAL SP-PHONE** (KX-FP88) или снимите трубку в течение 10 секунд после подачи характерного звонка.

Замечание:

- Если Вы не ответите в течение 10 секунд после начала характерного звонка:
 - В режимах ФАКС, ТЕЛ или ТЕЛ/ФАКС произойдет разъединение линии.
 - В режиме АО/ФАКС (телефонный автоответчик/телефакс) Ваш аппарат будет воспроизводить сообщение-приветствие и записывать входящее речевое сообщение (только KX-FP88).

Передача факса вручную/с помощью каталога УПРОЩ.НАБОР

- 1** Отрегулируйте положение направляющих документа в соответствии с его шириной.
- 2** Вставьте документ **ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ** (до 10 листов), должен произойти захват и прозвучать сигнал.
Дисплей: STANDARD
- 3** Если необходимо, несколько раз нажмите RESOLUTION для выбора желаемой установки, (см. ниже).

→ Ручной режим

- 4** Нажмите MONITOR / DIGITAL SP-PHONE или снимите трубку.
ТЕЛ =
- 5** Наберите номер факса.
Пример: ТЕЛ = 5678901
- 6** Если будет слышен сигнал отвечающего факса:
Нажмите FAX START и положите трубку, если она снята.
ИЛИ
Если абонент отвечает на Ваш звонок голосом:
Снимите трубку и попросите его начать прием факса. Когда появится тональный сигнал его факса, нажмите FAX START и положите трубку.
СОЕДИНЕНИЕ.....

→ Использование каталога УПРОЩ.НАБОР

- 4** Поверните манипулятор УПРОЩ.НАБОР до появления на дисплее нужного имени.
Пример: ALICE
 - Для проверки номера нажмите ▲ или ▼.
 - Подробно об использовании УПРОЩ.НАБОР см. стр. 23.
- 5** Нажмите FAX START.
Пример: FAX = <ALICE>
↓
СОЕДИНЕНИЕ.....



Выбор разрешающей способности

Выберите желаемое разрешение в соответствии с типом документа.

СТАНДАРТНОЕ: Для типографских или печатных оригиналов с нормальным размером букв.

ЧЕТКОЕ: Для оригиналов с мелкими буквами.

СВЕРХЧЕТКОЕ: Для оригиналов с очень мелкими буквами.

РЕЖИМ ПОЛУТО: Для оригиналов, содержащих фотографии и полутонные рисунки.

- Использование разрешения "ЧЕТКОЕ", "СВЕРХЧЕТКОЕ", "РЕЖИМ ПОЛУТО" увеличивает время передачи.
- Если установка разрешения изменена во время передачи, то она начнет действовать только со следующей страницы.
- Разрешение "СВЕРХЧЕТКОЕ" возможно только при работе совместимых аппаратов.

Передача факсов

Чтобы отправить 10 или более страниц за один раз
Вставьте первые 10 страниц документа.
Добавьте другие страницы (не более 10),
до того как последняя страница будет
пропущена через аппарат.

Останов передачи факса

Нажмите **STOP**.

Автоматический повтор последнего набора номера

Нажмите **REDIAL/PAUSE**.

- Если линия занята, аппарат автоматически будет дозваниваться до 5 раз.
- В ходе дозвона на дисплее будет появляться надпись.

Дисплей **АВТОДОЗВОН**

- Для остановки дозвона нажмите **STOP**.

Автоматический повторный набор номера факса при использовании каталога УПРОЩ.НАБОР

Если линия занята или абонент не отвечает при звонке с использованием каталога УПРОЩ.НАБОР, то аппарат будет автоматически дозваниваться до 5 раз.

- Эта функция также возможна для задержанной передачи (функция #25 на странице 63).
- В ходе дозвона на дисплее будет отображаться надпись.

Дисплей: **АВТОДОЗВОН**

- Для отмены повторного набора нажмите **STOP**.

Удобный способ отправки факсов

Вы можете набрать номер факса до вставки документа. Это удобно, если номер факса абонента присутствует на отправляемом документе.

1. Наберите номер факса
 - Трубка должна быть положена.
2. Вставьте документ.
3. Нажмите **FAX START**.

Если аппарат не отправляет факсы при использовании каталога УПРОЩ.НАБОР

- Проверьте содержимое памяти номеров через дисплей (стр. 23) или через список номеров (стр. 84).
- Убедитесь, что после набора номера поступает ответный сигнал от факса абонента.

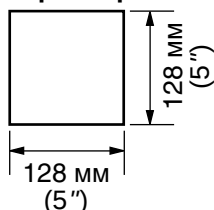
1. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** пока не появится нужное имя.

2. Снимите трубку.

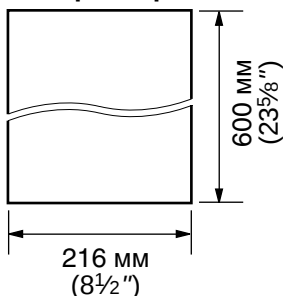
- В ходе набора будет слышен тоновый сигнал соединения, обозначающий статус аппарата абонента (функция #76 на странице 68).

Документы, пригодные для отправки

Минимальный размер



Максимальный размер



Эффективная зона сканирования



Вес документа

Отдельный лист:
от 45 до 90 г/м²
(от 12 фунтов до 24 фунтов)

Несколько листов:
от 60 до 75 г/м²
(от 16 фунтов до 20 фунтов)

Примечание:

- Снимите с документа скрепки, скобки и тому подобные предметы.
- Проверьте, до конца ли высохли чернила, паста или корректирующая замазка.
- Не передавайте следующие типы документов. Используйте снятые с них ксерокопии.
 - Бумагу с химической обработкой поверхности типа копировальной или безуглеродной бумаги для копирования.
 - Электростатически заряженную бумагу.
 - Сильно скрученную, мятую или рваную бумагу.
 - Бумагу с поверхностным покрытием.
 - Бумагу со слабоконтрастным изображением.
 - Бумагу с печатью на обороте, видную на просвет (как газета).

Отчеты

Возможны следующие отчеты.

Отчет о передачах

Этот отчет представляет собой напечатанное подтверждение о результатах передачи факса. Для использования отчета о передачах активизируйте функцию #04 (стр. 61).

Образец отчета о передачах

ОТЧЕТ О ПЕРЕДАЧЕ							
ЯНВ. 20 2000 09:19							
ВАЩ ЛОГОТИП :							
YOUR FAX NO. :							
НОМЕР	ВЫЗЫВАЕМЫЙ ФАКС	ВРЕМЯ СТАРТА	ВРЕМЯ РАБОТЫ	РЕЖИМ	СТР.	РЕЗУЛЬТАТ	*КОД
01	2345678	ЯНВ. 20 09:18	00'51	ОТПР.	00	СБОЙ ТЕЛЕФОННОЙ ЛИНИИ	43

Сообщение о результатах связи (стр. 69)

Код ошибки (стр. 69)

Журнал

Аппарат хранит результаты 30 последних факсимильных связей. При каждой следующей связи результаты наиболее давней связи стираются.

— Для распечатки журнала вручную смотрите страницу 84.

— Для автоматической распечатки после каждых 30 связей активизируйте функцию #22 (стр. 63).

Образец журнала

ЖУРНАЛ							
ЯНВ. 25 2000 11:22							
ВАЩ ЛОГОТИП :							
YOUR FAX NO. :							
НОМЕР	ВЫЗЫВАЕМЫЙ ФАКС	ВРЕМЯ СТАРТА	ВРЕМЯ РАБОТЫ	РЕЖИМ	СТР.	РЕЗУЛЬТАТ	*КОД
01	3332222	ЯНВ. 21 07:14	00'45	ОТПР.	01	ОК	
02	9998765	ЯНВ. 21 08:17	00'58	ОТПР.	02	ОК	
03	John	ЯНВ. 21 09:18	00'48	ОТПР.	01	ОК	
04	555556677	ЯНВ. 25 10:25	02'45	ОТПР.	03	СБОЙ ТЕЛЕФОННОЙ ЛИНИИ	43
				ОТПР.	05	ОК	
				ОТПР.	02	ОК	

Сообщение о результатах связи (стр. 69)

Код ошибки (стр. 69)

Передача из памяти

Аппарат может сканировать документы, сохранять их в памяти и затем передавать их оттуда. Емкость памяти составляет примерно 25 страниц по схеме ITU-T No. 1 со стандартным разрешением (стр. 85).

- 1** Вставьте документ **ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ**.
 - Если необходимо, несколько раз нажмите **RESOLUTION** для выбора желаемой установки (стр. 25).
- 2** Введите номер факса с помощью клавиатуры или **УПРОЩ.НАБОР**.
- 3** Нажмите **QUICK SCAN**.
 - Документ будет протяннут через аппарат и сканирован в память. После сохранения всех страниц аппарат начнет передачу.
 - На дисплее будет отображаться процент использования памяти.

Дисплей: PAGES = 01 05

Использованная память(%)

- По окончании передачи документ будет автоматически стерт из памяти.

Примечания:

- Если выбрано разрешение “ЧЕТКОЕ”, “СВЕРХЧЕТКОЕ” или “РЕЖИМ ПОЛУТОНОВ”, то количество страниц, которые сможет разослать аппарат, уменьшится.
- Если произойдет переполнение памяти, то передача будет отменена.



Отмена передачи из памяти

Нажмите **STOP** в процессе или по окончании сканирования документа.

Одноразовая рассылка сообщений

Эта функция удобна для посылки одного и того же документа всем выбранным абонентам, чьи номера факсов хранятся в каталоге УПРОЩ.НАБОР. Если вы хотите произвести рассылку только один раз, выберите нужных абонентов для данной конкретной рассылки.

Перед началом программирования убедитесь, что нужные станции содержатся в каталоге УПРОЩ.НАБОР (стр. 20).

- 1** Вставьте документ **ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ**.
 - Если необходимо, несколько раз нажмите **[RESOLUTION]** для выбора желаемой установки (стр. 25).
- 2** Вращайте **[УПРОЩ.НАБОР]** пока на дисплее не появится следующая надпись.
Дисплей: <ONE TIME BROAD>
- 3** Нажмите **[SET]**.
DIR = [000]
- 4** Вращайте **[УПРОЩ.НАБОР]** до появления на дисплее нужного имени.
Пример: BILL [000]
- 5** Нажмите **[SET]**.
DIR = BILL [001]
 - Для программирования следующих станций повторите шаги 4 и 5 (до 20 станций).
- 6** Нажмите **[УПРОЩ.НАБОР]** после того, как вы запрограммировали все нужные станции.
 - Документ будет протянут через аппарат и сканирован в память. Затем аппарат начнет передачу данных на каждую станцию, последовательно набирая каждый номер.
 - По окончании передачи документ будет автоматически стерт из памяти и аппарат напечатает отчет о произведенной рассылке (стр. 33).



Замечание:

- Если выбрано разрешение "ЧЕТКОЕ", "СВЕРХЧЕТКОЕ" или "РЕЖИМ ПОЛУТОНОВ", то аппарат сможет разослать меньшее количество страниц.
- Если какая-либо станция занята или не отвечает, то она будет пропущена. Для всех пропущенных станций будет произведено до 2 повторных дозвонков по окончании звонков по остальным станциям.

Для отмены программирования рассылки

1. Нажмите **[STOP]**, когда на дисплей выведено следующее сообщение.
Дисплей: BROADCASTING
 - На дисплее появится следующее.
SEND CANCELED?
↓
YES : SET / NO : STOP
2. Нажмите **[SET]**.

Рассылка сообщений по предварительно запрограммированным абонентам

Эта функция удобна для частой отправки одного и того же документа всем выбранным абонентам, чьи номера факсов хранятся в каталоге УПРОЩ.НАБОР. Сначала запрограммируйте номера абонентов (см. ниже), а затем смотрите страницу 33 для начала передачи.

Перед началом программирования убедитесь, что нужные станции содержатся в каталоге УПРОЩ.НАБОР (стр. 20).

Занесение станций в память рассылки

- 1** Дважды нажмите **DIRECTORY PROGRAM**.

Дисплей: **BROADCAST**
↕
НАЖМИТЕ SET

- 2** Нажмите **SET**.

DIR = [000]

- 3** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления на дисплее нужного имени.

Пример: **JOHN** [000]

- 4** Нажмите **SET**.

DIR = JOHN [001]

- Для программирования следующих станций повторите шаги 3 и 4 (до 20 станций).

- 5** Нажмите **SET** после программирования всех необходимых станций.

ВВЕДЕНО
↓
USE EASYDIAL OR
↕
PRESS DIR.PROG.

- 6** Нажмите **STOP** для окончания программирования.



Примечание:

- Если вы ввели неверную станцию, нажмите **STOP** после шага 4, чтобы стереть ее.
- Проверьте занесенные номера путем распечатки списка рассылки (стр. 84).

Добавление новой станции в память рассылки

- 1** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления следующей надписи.

Дисплей: <BROADCAST>

- 2** Нажмите **DIRECTORY PROGRAM**.

ADD = * DELETE = #

- 3** Нажмите ***** для выбора "ADD" (добавить).

- 4** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления на дисплее нужного имени.

Пример: MIKE

- 5** Нажмите **SET**.

ВВЕДЕНО

Пример: NIKKI

- Для программирования следующих станций повторите шаги 4 и 5 (до 20 станций).

- 6** Нажмите **DIRECTORY PROGRAM** для окончания программирования.



Стирание станции из памяти рассылки

- 1** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления следующей надписи.

Дисплей: <BROADCAST>

- 2** Нажмите **DIRECTORY PROGRAM**.

ADD = * DELETE = #

- 3** Нажмите **⇐** для выбора "DELETE" (удалить).

- 4** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления на дисплее нужного имени.

Пример: DICK

- Для отмены стирания нажмите **STOP**.

- 5** Нажмите **SET**.

СТЕРЕТЬ?



YES : SET / NO : STOP

- 6** Нажмите **SET**.

СТЕРЕТО



Пример: BOB

- Для удаления других станций повторите шаги с 4 по 6.

- 7** Нажмите **DIRECTORY PROGRAM** для окончания программирования.



Отправка документа абонентам, занесенным в память рассылки

Один и тот же документ будет разослан всем абонентам, чьи номера занесены в память рассылки.

Емкость памяти факса составляет примерно 25 страниц стандарта ITU-T No. 1 со стандартным разрешением (стр. 85).

- 1** Вставьте документ **ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ**.
 - Если необходимо, несколько раз нажмите **RESOLUTION** для выбора желаемой установки (стр. 25).
- 2** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** пока на дисплее не появится следующая надпись.
 Дисплей: <BROADCAST>
- 3** Нажмите **FAX START**.
 - Документ будет протянут через аппарат и сканирован в память. Затем аппарат начнет передачу данных на каждую станцию, последовательно набирая каждый номер.
 - По окончании передачи документ будет автоматически стерт из памяти и аппарат напечатает отчет о произведенной рассылке (см. ниже).



Замечание:

- Если выбрано разрешение “ЧЕТКОЕ”, “СВЕРХЧЕТКОЕ” или “РЕЖИМ ПОЛУТОНОВ”, то аппарат сможет разослать меньшее количество страниц.
- Если какая-либо станция занята или не отвечает, то она будет пропущена. Для всех пропущенных станций будет произведено до 2 повторных дозвонков по окончании звонков по остальным станциям.

Отмена рассылки

1. Нажмите **STOP** при указанной надписи на дисплее.

Дисплей: BROADCASTING

- На дисплее появится следующее.

SEND CANCELED?



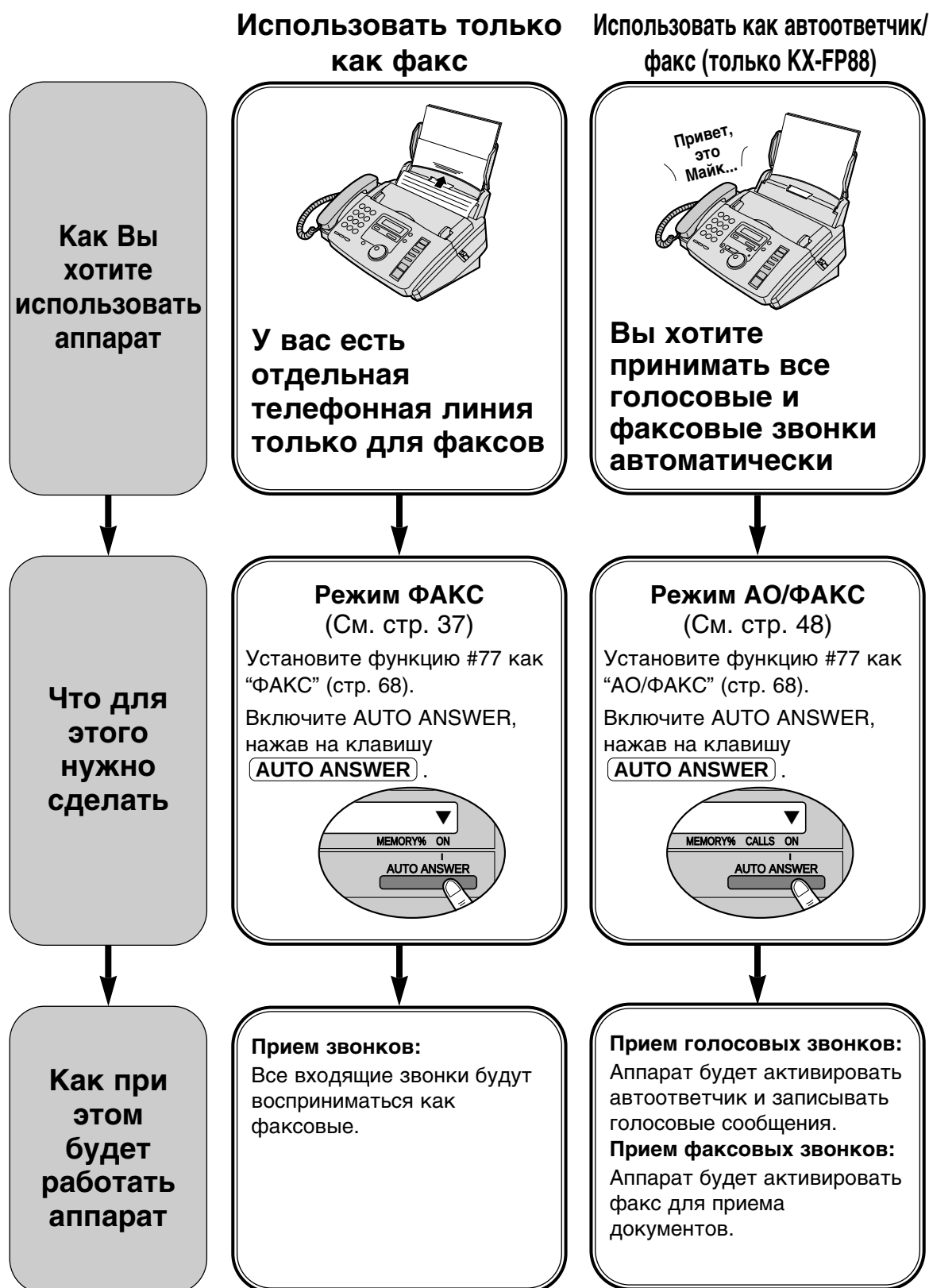
YES : SET / NO : STOP

2. Нажмите **SET**.

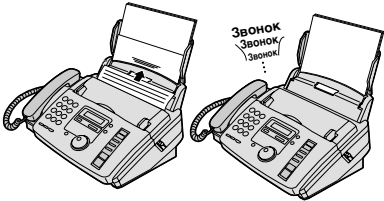
Образец отчета о рассылке

ОТЧЕТ О ПЕРЕДАЧЕ 1					ЯНВ. 10 2000 09:36
ВАШ ЛОГОТИП : YOUR FAX NO. :					
НОМЕР	ВЫЗЫВАЕМЫЙ ФАКС	ВРЕМЯ СТАРТА	ВРЕМЯ РАБОТЫ	СТР.	РЕЗУЛЬТАТ
01	Mike	ЯНВ. 10 09:31	01'10	02	OK
02	Peter	ЯНВ. 10 09:33	01'08	02	OK
03	Sam	ЯНВ. 10 09:34	01'09	02	OK
04	Kim	ЯНВ. 10 09:35	01'10	02	OK
ИТОГО			004'37	008	

Задание способа приема факсов



Использовать как телефон/ автоматический факс



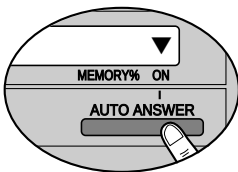
**Вы хотите сами
отвечать на
голосовые звонки
и принимать
факсы без подачи
звонков**



Режим ТЕЛ/ФАКС (См. стр. 40)

Установите функцию #77 как
“ТЕЛ/ФАКС” (стр. 68).

Включите AUTO ANSWER,
нажав на клавишу
AUTO ANSWER.



При приеме голосовых звонков:

Аппарат будет звонить.

При приеме факсовых звонков:

Аппарат будет принимать
документы без подачи
звонков.

Большинство звонков голосовые

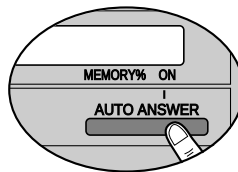


**Вы планируете
сами отвечать на
звонки**



Режим ТЕЛ (См. стр. 36)

Выключите AUTO
ANSWER, нажав на
клавишу **AUTO ANSWER**.



Прием звонков:

Вы должны сами отвечать
на все звонки.

Для приема факса нужно
нажимать **FAX START** для
каждого факсового вызова.

Другие опции

Работа с автоответчиком (только КХ-FP82)

Вы можете
использовать
факс совместно с
автоответчиком.
См. стр. 38 и 39.

**Работа с
компьютером**
Если ваш
компьютер
подключен к той
же телефонной
линии см. стр. 39.

Дистанционное включение факса.

Вы можете также
принимать
факсы, с
помощью
дополнительного
телефона. Если
вы слышите
сигнал факса
через
дополнительный
телефон,
наберите на нем

*** 9**

(предустановленн
ый код активации
факса) для
начала приема
факса (стр. 43).

Режим ТЕЛ

(ответ на все звонки вручную)

Включение режима ТЕЛ

Если в правой части дисплея горит символ (▼), погасите его, нажав на кнопку

AUTO ANSWER.

Дисплей: РЕЖИМ : ТЕЛЕФОН
ON

Прием факса вручную

1 Когда аппарат звонит, нажмите клавишу **DIGITAL SP-PHONE** (KX-FP88) или снимите трубку для ответа на звонок.

2 Когда:

- требуется принять документ,
- слышен сигнал вызова факса (длинный сигнал), или
- не слышно никакого сигнала,

нажмите **FAX START**.

СОЕДИНЕНИЕ.....

- Аппарат начнет прием документа.

3 Положите трубку.

- Аппарат начнет прием документа.

Примечание:

- Если Вы не ответили на телефонный звонок до 15 сигнала, **Для KX-FP82:** аппарат временно переключается на факс и вызывающая сторона может отправить документ. **Для KX-FP88:** аппарат временно переключается на автоответчик.
- В аппарате помещается до 30 отпечатанных страниц. Вынимайте отпечатанные страницы, чтобы их число не превысило 30.

Чтобы остановить прием

Нажмите кнопку **STOP**.

Функция “дружелюбный прием”

Когда при ответе на телефонный звонок Вы слышите тональный сигнал вызова факса (длинные сигналы), аппарат автоматически начнет принимать документ.

- Если эта функция не нужна, установите функцию #46 в состояние “ВЫКЛ.” (стр. 65).



Прием факса в память

При обнаружении проблемы с распечаткой, аппарат временно сохранит принятый документ в памяти. Пока документ находится в памяти:

- аппарат поочередно выводит на дисплей сообщение об ошибке и следующее сообщение.

Дисплей: ФАКС В ПАМЯТИ

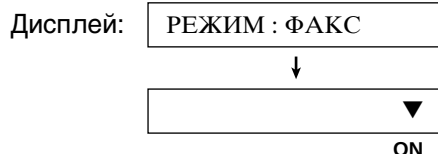
- будут слышны длинные звуковые сигналы (сигнализация приема в память). См. функцию #44 на стр. 65.
- Чтобы решить проблему, выполните инструкции, приведенные на стр. 70 и 71.
- Данные о емкости памяти см. на стр. 85.

Режим ФАКС (все звонки воспринимаются как факсы)

Включение режима ФАКС

1 Установите функцию #77 как “ФАКС” (стр. 68).

2 Если в правой части дисплея не горит стрелка (▼), включите ее, нажав на кнопку **AUTO ANSWER**.



- Аппарат будет автоматически отвечать на все звонки и всегда пытаться принимать документы.

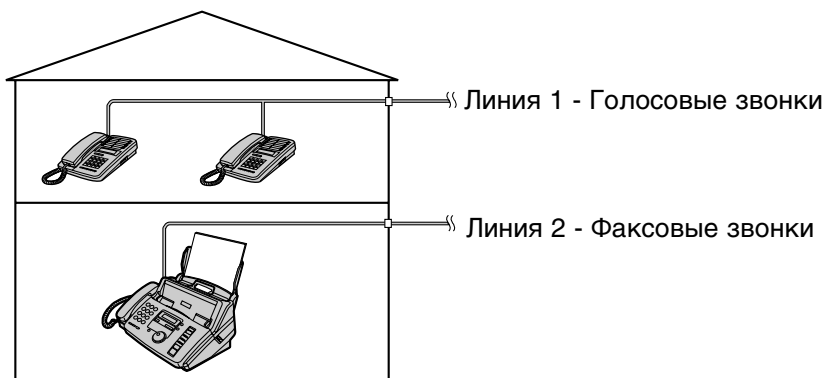


Примечание:

- Количество звонков до ответа в режиме ФАКС можно изменить (функция #06 на стр. 59).
- Этот режим не должен применяться на линии, которая используется и для голосовых и для факсовых звонков. Аппарат будет пытаться установить факсовое соединение даже если кто-то звонит обычным образом.

Если у Вас есть телефонная линия, предназначенная только для приема факсов, то мы рекомендуем следующую конфигурацию.

Пример: Одна линия используется для голосовых звонков и отдельная линия для факсов.



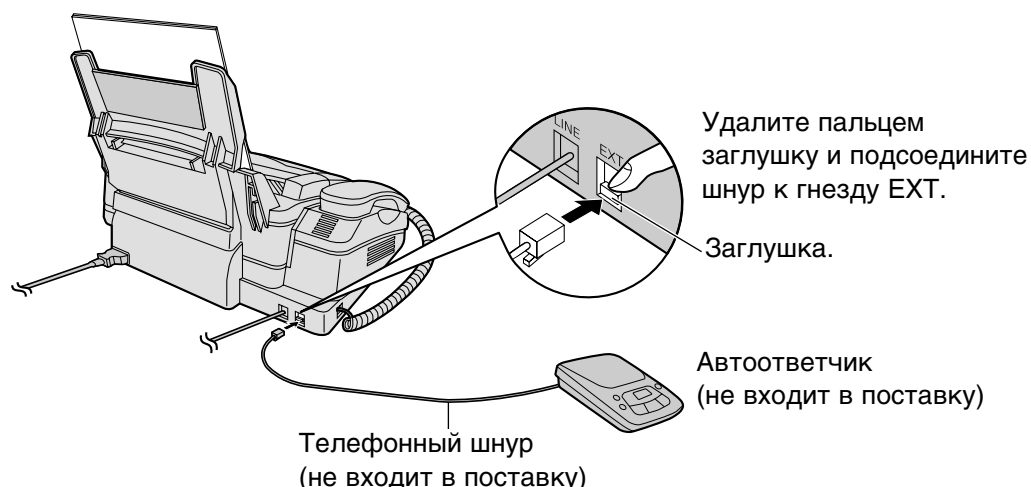
Подсоединен только факсимильный аппарат

Использование автоответчика

(только для KX-FP81)

Конфигурация аппарата для работы с автоответчиком

1 Подключение автоответчика



2 Установите на автоответчике количество звонков до ответа менее 4.

- Это даст возможность автоответчику первому ответить на звонок.

3 Запишите на автоответчик сообщение-приветствие.

Пример: *“Это (ваше имя и фамилия, род занятий и/или телефонный номер). В настоящее время мы не можем вам ответить. Чтобы послать факс, начните передачу. Чтобы оставить сообщение, говорите после звукового сигнала. Спасибо.”*

4 Включите автоответчик.

5 Установите на факсимильном аппарате режим приема ТЕЛ (стр. 36) или ФАКС (стр. 37).

- Если вы выбрали режим ФАКС, **установите в режиме ФАКС счетчик количества звонков более чем 5. (функция #06 на стр. 61).** Использование режима ФАКС позволит вам принимать факсы, если память автоответчика заполнится.

6 Выясните код удаленного доступа автоответчика и установите для факса такой же ID код удаленных операций. См. функцию #12 на стр. 62.

Примечание:

- Рекомендуется записывать сообщение-приветствие длительностью около 10 секунд. При большей длительности факсимильный аппарат не сможет ответить на некоторые входящие факсовые звонки.
- При каждом приеме факса факсимильным аппаратом на автоответчик может записываться пустая пауза или тональный сигнал факса.

Работа факса совместно с автоответчиком

Прием голосовых вызовов

Автоответчик будет записывать голосовые сообщения автоматически.

Прием факсовых вызовов

Факсимильный аппарат будет принимать документы автоматически.

Прием голосового сообщения и факсового документа в ходе одного вызова

Сначала автоответчик запишет голосовое сообщение. Затем по сигналу абонента будет активизирован факсимильный аппарат и произойдет прием документа.

Прием голосового сообщения и факсового документа в ходе одного вызова

Абонент может оставить сообщение и передать факс в ходе одного вызова. Предварительно проинформируйте абонента о следующей процедуре.

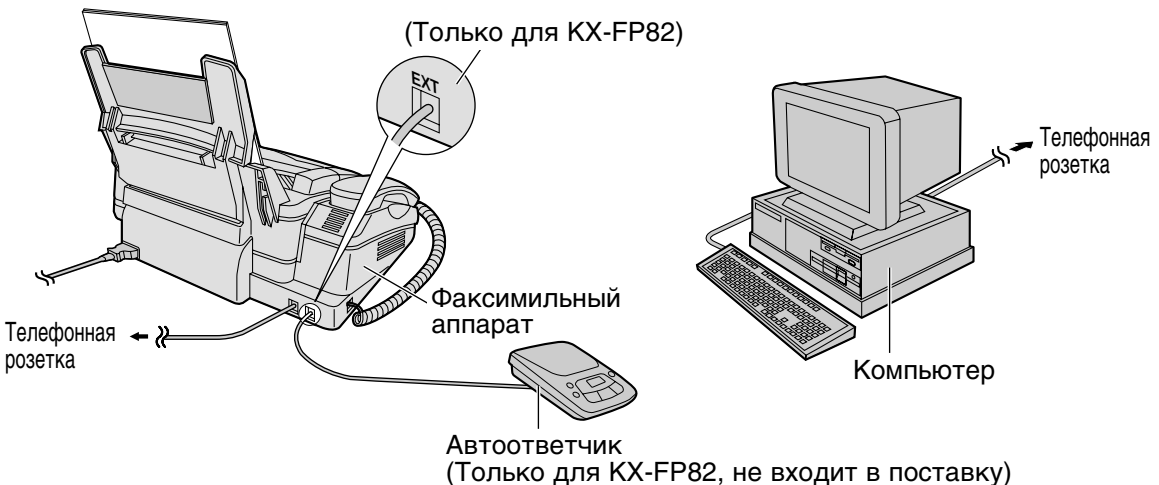
1. Абонент звонит на ваш факс.
 - Автоответчик отвечает на вызов.
2. Абонент может оставить сообщение после приветствия.
3. Абонент нажимает *** 9** (предустановленный код активации факса).
 - Происходит активация факсимильного аппарата.
4. Абонент нажимает клавишу старта для начала передачи документа.

Примечания:

- Код активации факса может быть изменен через функцию #41 (стр. 65).
- Если введен неверный код активации, абонент должен подождать по крайней мере 5 секунд и ввести код заново.

Использование аппарата для работы с компьютером =

Рекомендуется всегда подключать факсимильный аппарат к телефонной розетке напрямую.



Примечания:

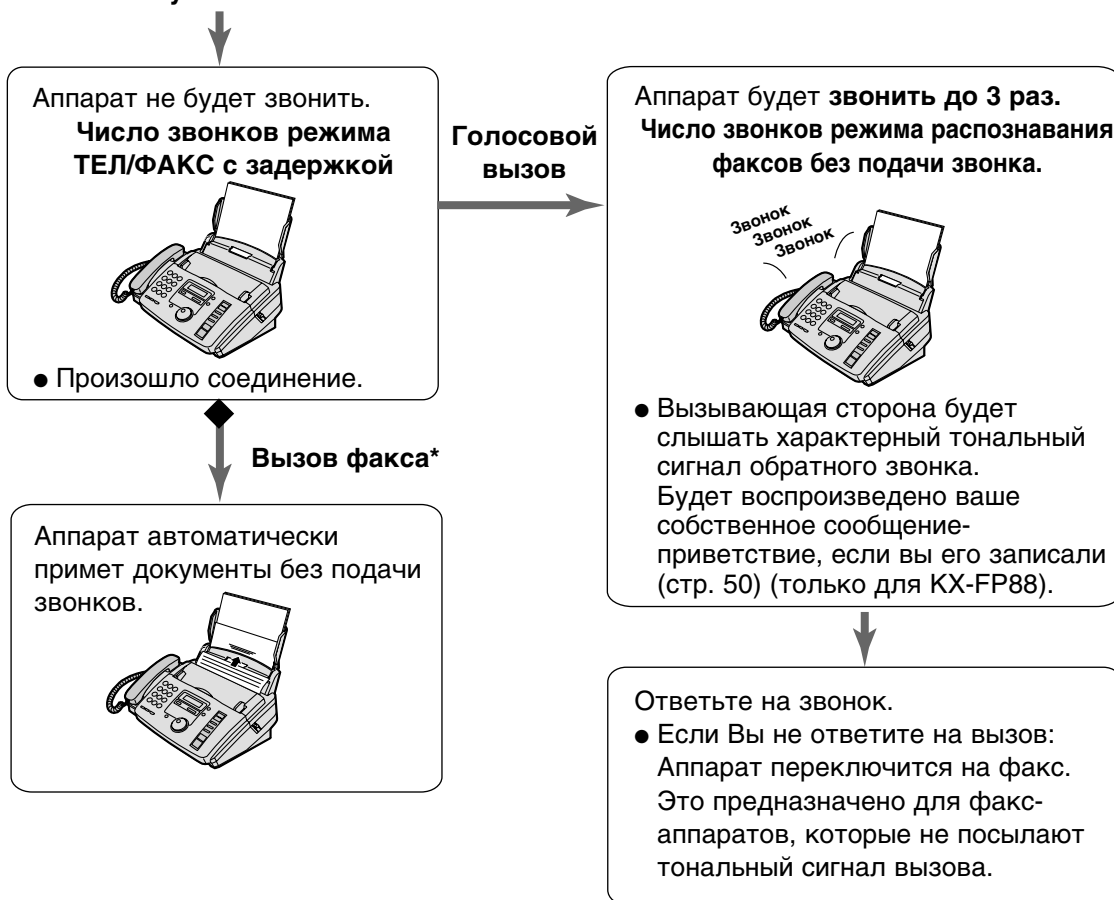
- Установите для факса режим ТЕЛ.
- Первым на звонок будет отвечать то устройство, у которого задано меньшее значение числа звонков до ответа.
- Если вы используете компьютер в качестве автоответчика, то подсоедините телефонный шнур от гнезда EXT к компьютеру (только для KX-FP82).

Режим ТЕЛ/ФАКС

(прием голосовых звонков с подачей сигналов и факсов - без подачи сигналов, когда Вы находитесь вблизи аппарата)

Используйте этот режим, когда вы постоянно находитесь рядом с аппаратом и хотите принимать факсы без подачи звонков. При поступлении вызова аппарат будет работать следующим образом. Для установки режима ТЕЛ/ФАКС смотрите ниже.

Поступил вызов.



* Обычно факсимильные аппараты при передаче факсов автоматически генерируют факсовый тональный сигнал вызова, но некоторые аппараты не имеют такой функции.

Примечание:

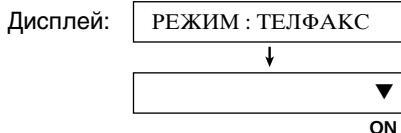
- При поступлении вызова аппарат отображает следующую надпись.

Дисплей: ВХОД.ВЫЗОВ

- Звонок должен быть включен (стр. 17).

Установка режима ТЕЛ/ФАКС

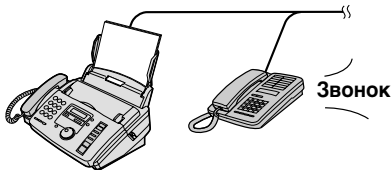
1. Установите функцию #77 как "ТЕЛ/ФАКС" (стр. 68).
2. Если в правой части экрана не горит стрелка (▼), включите ее, нажав **AUTO ANSWER**.



Если подключен дополнительный телефон

Поступил вызов.

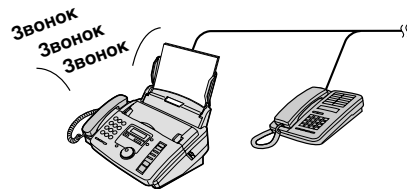
Факс не будет звонить, но дополнительный телефон будет **один звонок**.
Число звонков режима ТЕЛ/ФАКС с задержкой



- Произошло соединение.

Голосовой
вызов

Дополнительный телефон не будет звонить, но факс будет **звонить до 3 раз**.
Число звонков режима распознавания факсов без подачи звонка.



- Вызывающая сторона будет слышать характерный тональный сигнал обратного звонка. Будет воспроизведено ваше собственное сообщение-приветствие, если вы его записали (стр. 50) (только для КХ-FP88).

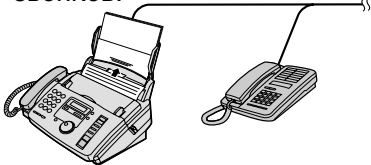
■ Только для КХ-FP82

Вы можете ответить на звонок с дополнительного телефона.

1. Поднимите трубку.
 2. Наберите **[*] 0** (код по умолчанию) когда будет слышен характерный тональный сигнал обратного звонка.**
- Код может быть изменен через функцию #49 (стр. 66).

Вызов факса*

Факс автоматически примет документы без подачи звонков.



* Обычно факсимильные аппараты при передаче факсов автоматически генерируют факсовый тональный сигнал вызова, но некоторые аппараты не имеют такой функции.

** Если факсимильный аппарат активизировал функцию факса, нажмите клавишу **STOP** на аппарате на шаге 2 для того, чтобы говорить с вызывающей стороной (только для КХ-FP82).

Ответьте на звонок.

- Если Вы не ответите на вызов: Аппарат переключится на факс. Это предназначено для факс-аппаратов, которые не посылают тональный сигнал вызова.

Число звонков режима ТЕЛ/ФАКС с задержкой

Число генерируемых на дополнительный телефон звонков до того, как факс ответит на вызов зависит от функции #78 на стр. 68. При этом сам аппарат не выдает слышимых звонков.

Число звонков режима распознавания факсов без подачи звонка

Аппарат генерирует слышимые звонки для индикации голосового вызова. Число звонков зависит от функции #30 на стр. 64. Эти звонки не подаются на дополнительный телефон.

Дистанционное включение режима AUTO ANSWER (только для KX-FP82) --- ---

Если Вы отсутствуете, и режим AUTO ANSWER на Вашем аппарате выключен (режим TEL), то Вы можете дистанционно включить режим AUTO ANSWER, используя телефон с кнопочным номеронабирателем.

1. Наберите номер Вашего аппарата.
 2. Подождите в течение 10 звонков.
 3. Вы услышите тональный сигнал.
 4. Для переключения в режим факса, нажмите .
Для переключения в режим ТЕЛ/ФАКС, нажмите .
 5. Повесьте телефонную трубку.
- В течение 8 секунд после получения тонального сигнала нажмите или , в противном случае звонок будет прерван и аппарат останется в режиме ТЕЛ.

Использование дополнительного телефона ==

При подключении к линии дополнительного телефона Вы сможете принимать факсимильные документы, используя этот дополнительный телефон.

При этом Вам уже нет необходимости подходить к факс-аппарату и нажимать на кнопку **FAX START** .

Важно:

- Чтобы привести в действие эту функцию, необходимо использовать в качестве дополнительного кнопочный телефон с тональным набором и **четко** вводить код активации факса.

1 Когда зазвонит дополнительный телефон, снимите его трубку.

2 Если:
— необходимо принять документ,
— слышен вызов факса
(продолжительный сигнал), или
— нет никакого звука,
четко наберите код управления * 9
(такой код задан по умолчанию).

3 Положите трубку телефона на место.
• Основной блок начнет прием факса.



Дополнительный телефон

Замечание:

- Вы можете изменить код активации факса через функцию #41 (стр. 65).

Прием поллинга (считывание факса с другого аппарата)

Эта функция позволяет Вам принять документ с другого, совместимого с Вашим, аппарата. При этом Вы платите за звонок.

Убедитесь, что в Ваш аппарат не вставлены документы и аппарат абонента готов к Вашему звонку.

1 Нажмите **MENU** три раза.
Дисплей: 3. ПОЛЛИНГ

2 Нажмите **SET**.

3 Наберите номер факса.
Пример: АО = 3331111

4 Нажмите **SET**.
СОЕДИНЕНИЕ.....

- Аппарат начнет прием факса.



Сообщение на пейджер

Эта функция позволяет Вам получить сообщение на пейджер, когда ваш аппарат примет голосовое сообщение (только KX-FP88) или факс.

1 Нажмите **MENU**.

Дисплей: 1. ПРОГР.СИСТЕМЫ

2 Нажмите **□**, затем **7 0**.

Для KX-FP82: ПЕЙДЖЕР ФАКСА

Для KX-FP88: PAGER CALL

3 Нажмите **SET**.

РЕЖ. = ВЫКЛ. ↻

4 Поверните **УПРОЩ.НАБОР** для выбора "ВКЛ".

РЕЖ. = ВКЛ ↻

- Если эта функция не нужна, выберите "ВЫКЛ".

5 Нажмите **SET**.

ТЕЛ =

6 Введите номер Вашего пейджера.
• Вы можете ввести до 46 цифр и/или пауз.

Пример:

1 202 555 1234PP12345678PP5555#

Номер пейджера

Паузы

Код доступа к пейджеру, если это необходимо

Сообщение, которое должно прийти на пейджер, когда аппарат примет факс

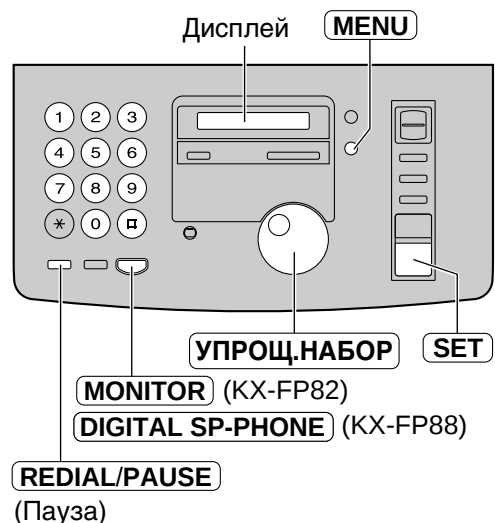
7 Нажмите **SET**.

- Аппарат наберет введенный номер.

PAGER TEST

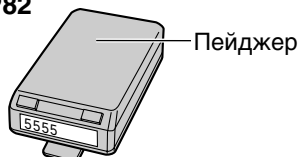
8 Убедитесь, что пейджер принял пробный звонок.

9 Нажмите **MONITOR** / **DIGITAL SP-PHONE**.



Когда ваш пейджер примет звонок от факса

■ Для KX-FP82



Пейджер отобразит сообщение, введенное на шаге 6.
(Например: 5555)

Изготовление копий

Аппарат может делать как одиночные, так и множественные (до 50) копии документов. Любой пригодный для передачи документ (стр. 26) можно скопировать.

- 1 Отрегулируйте положение направляющих документа в соответствии с его шириной.
- 2 Вставьте документ **ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ** (до 10 листов), должен произойти захват и прозвучать сигнал.

Дисплей: СТАНДАРТНОЕ

- Убедитесь, что трубка лежит на аппарате
- При необходимости нажмите несколько раз **RESOLUTION** для выбора желаемой установки (стр. 25).

- 3 Нажмите **COPY START**.

NUMBER = 1 [100%]

- При необходимости введите количество копий (до 50).
- При необходимости задайте увеличение/уменьшение, нажав клавишу **COPY ZOOM**. См. следующую страницу.
- Если вы хотите напечатать отсортированные копии, нажимайте **COLLATE** до появления следующей надписи.

COLLATE = ON

- 4 Нажмите **COPY START**.

- Аппарат начнет печать.
- Если вы хотите извлечь копируемый документ, нажмите **QUICK SCAN** вместо **COPY START**. Аппарат протянет документ и сканирует его в память, а затем начнет печатать.



Примечание:

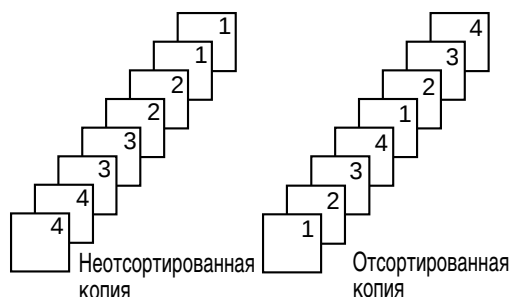
- Если иное специально не установлено, то во время копирования аппарат автоматически устанавливает разрешающую способность "ЧЕТКОЕ".
- Вы можете звонить и отвечать на телефонные звонки во время копирования.
- По окончании копирования увеличение/уменьшение установится на "100%".

Чтобы остановить копирование

Нажмите кнопку **STOP**.

Печать отсортированных копий

Пример: Выполняются две копии исходного документа, состоящего из 4 страниц.



Примечание:

- Если включено копирование с сортировкой, то документ сначала сохраняется в памяти. Если при этом память заполнится, то будет скопирована только сохраненная часть документа.
- По окончании копирования функция копирования с сортировкой автоматически выключается.

Увеличение документа

Выберите “200%” или “150%” путем нажатия клавиши **COPY ZOOM** (+). Аппарат увеличит только центральную часть документа и напечатает его на двух страницах.

Пример увеличения “200%”

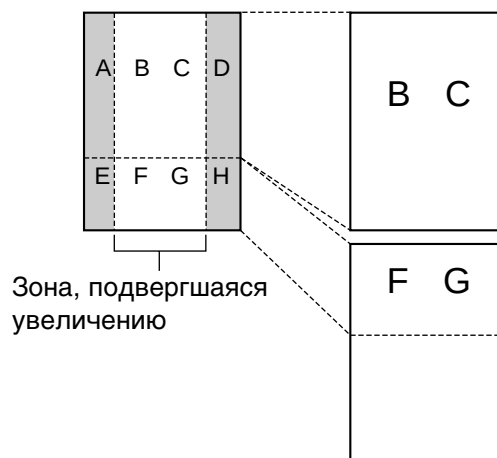
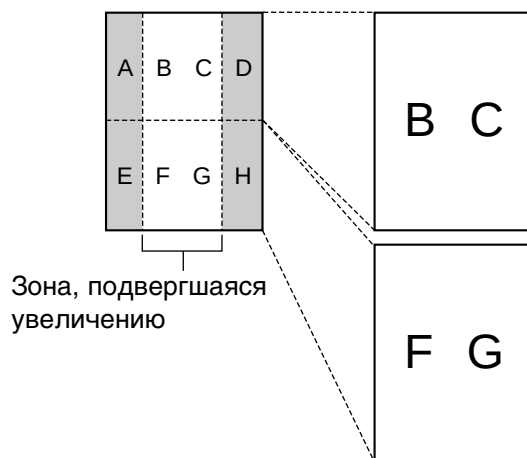
Исходный документ

Увеличенная копия

Пример увеличения “150%”

Исходный документ

Увеличенная копия



Уменьшение документа

Аппарат может уменьшать исходный документ. Выберите нужное уменьшение путем нажатия клавиши **COPY ZOOM** (-).

Рекомендуемые значения уменьшения:

Значение	Размер копии	Размер оригинала
100% (по умолчанию)	A4	A4, Letter
92%	A4	A4
86%	A4	A4
72%	A4	Legal

A4 = 210 mm × 297 mm ($8\frac{1}{4}$ " × $11\frac{11}{16}$ ")

Letter = 216 mm × 279 mm ($8\frac{1}{2}$ " × 11")

Legal = 216 mm × 356 mm ($8\frac{1}{2}$ " × 14")

Примечания:

- При задании несоответствующего уменьшения, документ может быть разбит, и верхняя часть второго листа будет удалена.
- Если не копируется нижняя часть документа при копировании документа той же длины, что и бумага для копии, попробуйте установить 92% или 86%.

Режим АО/ФАКС (использование автоответчика и автоматический прием речевых и факсимильных сообщений)

Когда Вы включаете режим АО/ФАКС, аппарат будет работать как телефакс и/или автоответчик. Если обнаруживается сигнал вызова телефакса, аппарат автоматически переключается на прием факсимильных сообщений. Если обнаруживается речевой вызов, автоответчик воспроизводит сообщение-приветствие и вызывающий абонент может оставить речевое сообщение.

- Вы можете использовать предварительно записанное сообщение-приветствие (см. следующую страницу) или записать свое собственное сообщение-приветствие (см. стр. 50).

Настройка на запись речевого сообщения и прием документов

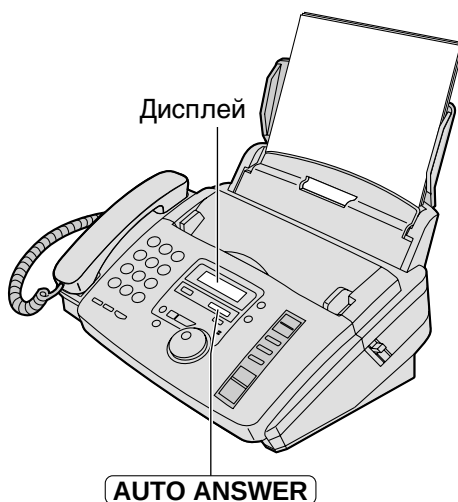
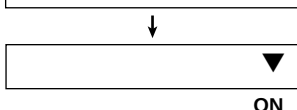
1 Установите функцию #77 как “АО/ФАКС” (стр. 68).

2 Если в правой части дисплея не горит стрелка (▼), включите ее, нажав на кнопку **AUTO ANSWER**.

Дисплей: РЕЖИМ : АО/ФАКС

- Аппарат воспроизведет сообщение-приветствие.
- Отобразится время, оставшееся для записи входящих сообщений

Пример: ОСТ.ВР. = 10 МИН 13С



Примечания:

- Время записи каждого входящего сообщения может быть изменено (функция #10 на стр. 61).
- О емкости памяти для входящих сообщений см. на стр 85.
- Если остаток времени недостаточен, сотрите из памяти ненужные сообщения (стр. 53).
- Во время записи входящего вызова Вы можете прослушивать его через громкоговоритель. Если эта функция не требуется, установите функцию прослушивания входящего вызова в состояние “OFF” (функция #67 на стр. 67).

Подсчет звонков в режиме АО/ФАКС

Число звонковых сигналов, посылаемых перед тем, как аппарат ответит на вызов может быть изменено через функцию # 06 (стр. 61).

Вы можете выбрать одну из установок: 1, 2, 3, 4, ЭКОНОМ.РЕЖИМ и ЗВОНОК ВЫК..

ЭКОНОМ.РЕЖИМ: Когда Вы выполняете вызов своего аппарата с удаленного местоположения, то по числу звонков узнаете, что имеются новые речевые сообщения. Если аппарат ответит на первый звонок, это значит, что имеется по крайней мере одно новое записанное сообщение. Если аппарат ответит на третий звонок, это значит, что нет никаких новых записанных сообщений. В целях экономии платы за телефонные переговоры немедленно опускайте трубку на рычаг, как только услышите второй звонок. Второй звонок означает, что нет никаких новых записанных сообщений.

ЗВОНОК ВЫК.: Аппарат будет отвечать без посылки звонковых сигналов.

Предварительно записанные сообщения-приветствия

В аппарате имеются предварительно записанные сообщения-приветствия. В зависимости от ситуации для вызывающего абонента будет воспроизводиться одно из следующих сообщений. Для записи собственного сообщения смотрите стр. 50.

■ Если аппарат готов к приему голосовых и факсовых вызовов:

*Здравствуйте! В настоящее время мы не можем вам ответить.
Вы можете отправить факс или оставить свое сообщение после звукового сигнала.
Спасибо.*

■ Если заполнена память автоответчика или факса:

Дисплей: MESSAGE FULL

*Здравствуйте! В настоящее время мы не можем вам ответить.
Сейчас вы можете отправить факс.
Чтобы оставить голосовое сообщение-перезвоните позже. Спасибо.*

FAX MEMORY FULL

*Здравствуйте! В настоящее время мы не можем вам ответить.
Чтобы отправить факс, перезвоните позже.
Пожалуйста, оставьте ваше сообщение после звукового сигнала. Спасибо.*

MESSAGE FULL

и

FAX MEMORY FULL

*Здравствуйте, в настоящее время мы не можем Вам ответить.
Пожалуйста, перезвоните позже.
Спасибо.*

Примечание:

- Для решения проблемы смотрите стр. 70 и 71.

Сообщение-приветствие (только для KX-FP88)

Запись Ваших собственных сообщений-приветствий

Вы можете записать собственное сообщение-приветствие для режимов АО/ФАКС и ТЕЛ/ФАКС. Время записи ограничивается 16 секундами. Для получения наилучшего результата при приеме факсов записывайте свое сообщение в пределах 12 секунд.

Предлагаемые сообщения

сообщение-приветствие режима АО/ФАКС	<i>“Это (Ваше имя и фамилия, род занятий и/или телефонный номер). В настоящее время мы не можем вам ответить. Чтобы отправить факс, начните передачу. Чтобы оставить сообщение, говорите после звукового сигнала. Спасибо.”</i>
сообщение-приветствие режима ТЕЛ/ФАКС	<i>“Это (Ваше имя и фамилия, род занятий и/или телефонный номер). В настоящее время мы не можем Вам ответить. Пожалуйста, перезвоните позже. Спасибо.”</i>

1 Выберите режим (АО/ФАКС или ТЕЛ/ФАКС), для которого вы хотите записать сообщение-приветствие. (функция #77 на стр. 68).

2 Нажмите **RECORD** два раза.
• Дисплей отобразит следующее в зависимости от выбора на шаге 1.

Режим АО/ФАКС: 2. ИСХ.СООБЩ.АО

Режим ТЕЛ/ФАКС: 2. ИСХ.С.АО/ФАКС



НАЖМИТЕ START

3 Нажмите **START**.
• Прозвучит длинный тональный сигнал.

4 Четко говорите в микрофон на расстоянии около 20 см (8 дюймов) от него.

- Дисплей отображает остаток времени для записи.

Режим АО/ФАКС: ЗАПИСЬ АО 16с

Режим ТЕЛ/ФАКС: ЗАП.АО/ФАКС 15с

5 По окончании записи нажмите клавишу **STOP**.

- Аппарат повторяет Ваше сообщение. Вы можете регулировать громкость, используя кнопку ▲ или ▼.



Примечание:

- Если Вы допустили ошибку в ходе записи, повторите процедуру с шага 2.
- Вы можете выбрать время записи собственного АО/ФАКС сообщения-приветствия равным 60 сек. (функция #54 на стр. 66).
 - Если Вы изменяете время записи сообщения-приветствия на 60 секунд, то мы рекомендуем указать вызывающему абоненту в сообщении-приветствии в режиме АО/ФАКС, чтобы тот набрал *9 перед тем, как начать факсимильную передачу.
 - Если Вы изменяете время записи сообщения-приветствия на 16 секунд с 60 секунд, то Ваше записанное сообщение-приветствие в режиме АО/ФАКС будет стерто и будет воспроизводится предварительно записанное сообщение-приветствие.

Сообщение-приветствие (только для KX-FP88)

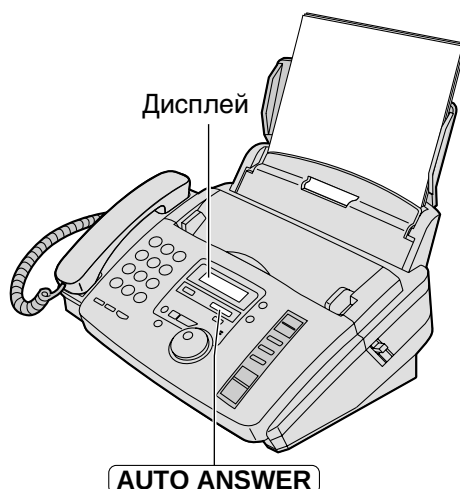
Проверка записанных собственных сообщений-приветствий

- 1 Выберите режим (АО/ФАКС или ТЕЛ/ФАКС), для которого вы хотите прослушать сообщение-приветствие (функция #77 на стр. 68).
- 2 Если в правой части дисплея не горит стрелка (▼), включите ее, нажав на кнопку **AUTO ANSWER**.
Если стрелка (▼) горит, отключите ее и включите снова.

Режим АО/ФАКС: РЕЖИМ : АО/ФАКС

Режим ТЕЛ/ФАКС: РЕЖИМ : ТЕЛФАКС

- Аппарат начнет воспроизведение сообщения-приветствия.



Стирание собственных сообщений-приветствий

- 1 Выберите режим (АО/ФАКС или ТЕЛ/ФАКС), для которого вы хотите записать сообщение-приветствие (функция #77 на стр. 68).
- 2 Нажмите **ERASE** два раза.
 - Дисплей отобразит следующее в зависимости от выбора на шаге 1.

Режим АО/ФАКС: 2. ИСХ.СООБЩ.АО

Режим ТЕЛ/ФАКС: 2. ИСХ.С.АО/ФАКС

НАЖМИТЕ START

- 3 Нажмите **START**.

УДАЛИТЬ ИСХОД.?

YES : SET / NO : STOP

- Для отмены стирания нажмите **STOP**.

- 4 Нажмите **SET**.

ИСХ.УДАЛЕНО



Примечание:

- Если Вы сотрете собственное сообщение-приветствие в режиме АО/ФАКС, то автоматически будет воспроизводиться предварительно записанное сообщение-приветствие (стр. 49).

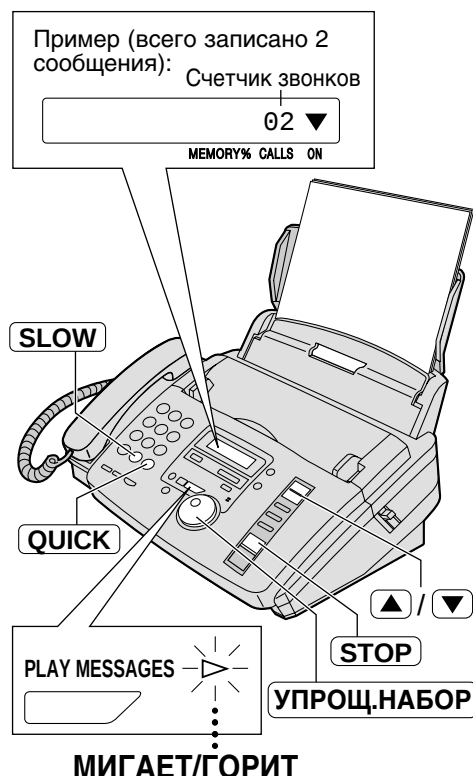
Прослушивание записанных сообщений

Если аппарат записал новые речевые сообщения:

- индикатор PLAY MESSAGES будет мигать,
- счетчик вызовов будет показывать общее число записанных сообщений и
- будут звучать медленные тональные сигналы, если включена сигнализация о сообщениях (функция #42 на стр. 65).

Нажмите клавишу **PLAY MESSAGES**.

- Будут воспроизводиться только новые сообщения.
- Вы можете регулировать уровень громкости громкоговорителя, используя кнопку **▲** или **▼**.
- После воспроизведения всех новых сообщений индикатор PLAY MESSAGES перестанет мигать и будет просто гореть. Если нажать **PLAY MESSAGES** в этом состоянии, будут воспроизведены все сообщения.



Повторное воспроизведение сообщения

Поверните манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** на один щелчок влево во время прослушивания сообщения, которое Вы хотите повторно воспроизвести.

- Если вы повернете манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** в течение 5 секунд после начала сообщения, то будет воспроизведено предыдущее сообщение.
- Чтобы повторно воспроизвести определенное сообщение вращайте манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** влево или вправо до тех пор, пока не услышите сообщение, которое Вы хотите повторно воспроизвести.

Пропуск сообщения

Поверните манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** на один щелчок вправо, чтобы воспроизвести следующее сообщение.

Прекращение воспроизведения

Нажмите клавишу **STOP**.

- Если, в течение 1 минуты, Вы нажмете клавишу **PLAY MESSAGES**, то аппарат продолжит воспроизведение оставшихся записанных сообщений.

Изменение скорости воспроизведения

Нажмите клавишу **QUICK**, чтобы воспроизводить сообщения со скоростью, превышающей первоначальную скорость в полтора раза.

Нажмите клавишу **SLOW**, чтобы воспроизводить сообщения со скоростью, равной половине первоначальной скорости.

- Чтобы вернуться к первоначальной скорости, снова нажмите клавишу **QUICK** или клавишу **SLOW** во время ускоренного или замедленного воспроизведения.

Речевая метка времени/дня недели

Во время воспроизведения синтезированный голос будет объявлять время и день недели, когда было записано каждое сообщение.

Стирание записанных сообщений

Стирайте ненужные сообщения во избежании переполнения памяти.

Стирание определенного сообщения

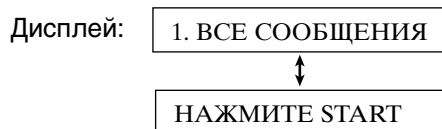
- 1 Нажмите клавишу **ERASE** во время прослушивания сообщения, которое Вы хотите стереть.



Стирание всех сообщений

Убедитесь, что вы прослушали все записанные сообщения.

- 1 Нажмите **ERASE**.



- 2 Нажмите **START**.



- Для отмены стирания нажмите **STOP**.

- 3 Нажмите **SET**.



Замечание:

- Сообщение-приветствие не может быть стерто таким образом.

Сообщение-напоминание (для других или для себя)

Чтобы оставить сообщение частного характера для кого-либо или для себя, Вы можете записать речевое напоминание. Это напоминание может быть затем воспроизведено прямо на аппарате или дистанционно.

- 1** Нажмите **RECORD**.

Дисплей: 1. ЛИЧНОЕ СООБЩ
↓
НАЖМИТЕ START

- 2** Нажмите **START**.
• Прозвучит длинный сигнал.

ЗАП.ЛИЧ.СООБЩ.

- 3** Четко говорите в микрофон с расстояния примерно 20 см (8 дюймов).

- 4** По окончании записи нажмите кнопку **STOP**.



Телефонный разговор

Вы можете записать телефонный разговор. Эта запись может быть затем воспроизведена прямо на аппарате или дистанционно.

- 1** В ходе телефонного разговора нажмите **RECORD**.

Дисплей: ЗАПИСЬ БЕСЕДЫ

- 2** Для прекращения записи нажмите **STOP** или положите трубку.

Примечание:

- На запись двусторонних телефонных разговоров могут существовать ограничения юридического порядка. Информировать своего собеседника, что идет запись разговора.



Операции с удаленного местоположения

Следующие операции могут выполняться с удаленного местоположения при использовании телефонного аппарата с кнопочным номеронабирателем.

Запрограммируйте идентификационный код (ID) для дистанционного управления (функция #11 на стр. 62) и перед уходом установите свой аппарат в режим АО/ФАКС (стр. 48).

Кнопка номеронабирателя	Дистанционная команда	Стр.	Кнопка номеронабирателя	Дистанционная команда	Стр.
0	Пропуск сообщения-приветствия	57	* 4	Стирание определенного сообщения	57
1	Повторное воспроизведение сообщения-приветствия	56	* 5	Стирание всех сообщений	57
2	Пропуск сообщения	56	8 0	Переключение в режим ТЕЛ.	57
4	Воспроизведение новых сообщений	56	8 1	Включение режима пересылки сообщения	57
5	Воспроизведение всех сообщений	56	8 2	Выключение режима пересылки сообщения	57
6	Контрольное прослушивание помещения	57	8 3	Включение режима звонка на пейджер	57
7	Перезапись сообщения-приветствия	57	8 4	Выключение режима звонка на пейджер	57
9	Прекращение перезаписи сообщения-приветствия	57			

Карточка дистанционного управления

Пожалуйста, вырежьте и носите с собой эту карточку в качестве пособия по применению режима дистанционного управления.

Дистанционное управление автоответчиком	Замечания по дистанционному управлению
1. Выполните вызов своего аппарата. 2. Введите идентификационный код (ID) для дистанционного управления во время воспроизведения сообщения-приветствия . • Будут автоматически воспроизведены новые записанные сообщения. • Если нет новых сообщений, подождите 4 секунды. Будут воспроизведены все записанные сообщения. 3. Нажмите клавишу дистанционного управления (см. на обратной стороне) в течение 10 секунд.	• Дистанционное управление может применяться только с телефона с кнопочным номеронабирателем, когда Ваш аппарат установлен в режим АО/ФАКС. • Когда аппарат установлен в режим ТЕЛ, выполните его вызов и подождите 10 звонков. В течение 8 секунд введите идентификационный код (ID) для дистанционного управления и подождите 3 секунды. Аппарат переключится в режим АО/ФАКС. • Клавиши нажимайте твердо. • Чтобы отправить документ, нажмите * 9 . Когда послышится тональный сигнал телефакса, начните передачу.

С удаленного кнопочного телефона

Прослушивание записанных сообщений

1 Выполните вызов своего аппарата.

2 Введите идентификационный код (ID) для дистанционного управления во время воспроизведения сообщения-приветствия режима АО/ФАКС.

Если есть новые сообщения

Прозвучит длинный сигнал и один или несколько коротких сигналов (по числу новых сообщений)*. Затем аппарат автоматически начнет воспроизведение сообщений.

*Прозвучит не более 8 коротких сигналов, даже если новых сообщений больше 9.

- **Повторить только новые сообщения:**
Нажмите **4**.
- **Повторить текущее сообщение:**
Нажмите **1**.
Если вы нажмете кнопку **1** в течение 5 секунд после начала сообщения, будет воспроизведено предыдущее сообщение.
- **Прослушать все сообщения:**
Нажмите **5**.
- **Пропустить сообщение:**
Нажмите **2**.

Если нет новых сообщений

Дважды прозвучит длинный сигнал. Нажмите **5** или подождите 4 секунды, чтобы прослушать все записанные сообщения.

Если память заполнена

После воспроизведения всех сообщений прозвучат 6 сигналов.

Удалите ненужные сообщения (см. следующую страницу).

Кнопка номера- бирателя	Дистанционная команда
0	Пропуск сообщения-приветствия
1	Повторное воспроизведение сообщения-приветствия
2	Пропуск сообщения
4	Воспроизведение новых сообщений
5	Воспроизведение всех сообщений
6	Контрольное прослушивание помещения
7	Перезапись сообщения-приветствия
9	Прекращение перезаписи сообщения-приветствия

Кнопка номера- бирателя	Дистанционная команда
*4	Стирание определенного сообщения
*5	Стирание всех сообщений
80	Переключение в режим телефон.
81	Включение режима пересылки сообщения/вызова пейджера
82	Выключение режима пересылки сообщения/вызова пейджера
83	Включение режима звонка на пейджер
84	Выключение режима звонка на пейджер

Другие дистанционные операции

■ Стирание определенного сообщения

Нажмите кнопки **[*] [4]** во время прослушивания сообщения, которое Вы хотите стереть.

- Прозвучит длинный сигнал и 3 коротких сигнала. После этого аппарат продолжит воспроизведение со следующего сообщения.

■ Стирание всех сообщений

Чтобы стереть все сообщения, нажмите кнопки **[*] [5]**.

- Прозвучит длинный сигнал и 3 коротких сигнала.

■ Контрольное прослушивание помещения

Нажмите кнопку **[6]**, чтобы прослушивать звуки в помещении, где установлен аппарат в течении примерно 30 секунд.

- Через 30 секунд прозвучит сигнал. Чтобы продолжить прослушивание, снова нажмите кнопку **[6]** в течение 10 секунд.

■ Запись сообщения-отметки

После воспроизведения записанных сообщений Вы можете оставить дополнительное сообщение.

1. Дождитесь 3 сигналов, обозначающих окончание дистанционной операции.
2. Подождите примерно 10 секунд.
3. Прозвучит 1 гудок

ИЛИ
Прозвучит голосовая подсказка
"Пожалуйста, оставьте ваше имя и сообщение после звукового сигнала".

4. Оставьте сообщение.

■ Перезапись сообщения-приветствия

Вы можете изменить содержание сообщения-приветствия режима АО/ФАКС.

1. Чтобы начать запись, нажмите кнопку **[7]**.
 - Прозвучит длинный сигнал.
2. Четко говорите в пределах до 16 секунд.
 - Если Вы сделаете паузу дольше 2 секунд, прозвучат 6 сигналов и запись прекратится. В течение 10 секунд повторите действия, начиная с операции 1.
3. По окончании нажмите кнопку **[9]**.
 - Будет воспроизведено новое сообщение-приветствие.

■ Пропуск сообщения-приветствия

Во время воспроизведения сообщения-приветствия нажмите кнопку **[0]**.

- Аппарат пропустит оставшуюся часть сообщения-приветствия.

■ Включение или выключение режима пересылки сообщения

Перед использованием этой функции Вы должны предварительно запрограммировать телефонный номер, на который пересылается сообщение (функция #60 на стр. 67).

Чтобы включить режим пересылки сообщения, нажмите кнопки **[8] [1]**.

Чтобы выключить режим пересылки сообщения нажмите кнопки **[8] [2]**.

- Если телефонный номер, на который пересылается сообщение, не запрограммирован, то Вы не сможете включить эту функцию и прозвучат 6 звуковых сигналов.

■ Включение или выключение режима вызова пейджера

Перед использованием этой функции Вы должны предварительно запрограммировать телефонный номер, на который пересылается сообщение (функция #70 на стр. 45).

Чтобы включить режим вызова пейджера, нажмите кнопки **[8] [3]**.

Чтобы выключить режим вызова пейджера нажмите кнопки **[8] [4]**.

- Если номер пейджера, на который пересылается сообщение, не запрограммирован, то Вы не сможете включить эту функцию и прозвучат 6 звуковых сигналов.

■ Изменение режима приема

Нажмите **[8] [0]** для изменения режима приема с АО/ФАКС на ТЕЛ.

- Вы не можете вернуться в режим АО/ФАКС в ходе того же звонка. Как это можно сделать смотрите ниже.

■ Возврат в режим АО/ФАКС

1. Позвоните на Ваш аппарат и подождите в течение 10 звонков.
 - Вы услышите тональный сигнал.
2. Введите идентификационный код ID дистанционного управления (функция #11 на странице 68) в течение 8 секунд.
 - Вы услышите тональный сигнал.
3. — **Для возврата в режим АО/ФАКС:**
Подождите в течение 3 секунд, будет воспроизведено сообщение-приветствие.
— **Для возврата в режим ТЕЛ/ФАКС:**
Нажмите **[#]** в течение 3 секунд.
— **Для возврата только в режим ФАКС:**
Нажмите **[*]** в течение 3 секунд.

Примечание:

- В течение 8 секунд после получения тонального сигнала введите идентификационный код ID дистанционного управления, в противном случае звонок будет прерван и аппарат останется в режиме ТЕЛ.

Пересылка записанных сообщений на другой телефон

Эта функция дает возможность Вашему аппарату выполнять вызов заданного телефонного номера каждый раз при записи нового входящего речевого сообщения. Вы можете прослушать это сообщение в ходе того же вызова с использованием дистанционного управления.

Сначала запрограммируйте телефонный номер, на который пересылается сообщение (функция #60 на стр. 67) и переведите аппарат в режим АО/ФАКС.

- Вы должны включить функцию голосовой подсказки (функция #47 на стр. 66) или записать собственное приглашение к пересылке сообщения (см. следующую страницу).



* Это приглашение может быть изменено (см. следующую страницу).

Дополнительные функции (только для KX-FP88)

Запись приглашения к пересылке сообщения

Время записи ограничивается 16 секундами.

Предлагаемое сообщение

“Это сообщение, которое пересылается от (Ваше имя и фамилия, род занятий и/или телефонный номер). Пожалуйста, введите свой идентификационный код для дистанционного управления.”

1 Нажмите **MENU**.
Дисплей: 1. ПРОГР.СИСТЕМЫ

2 Нажмите **⏏**, затем **6 1**.
ПЕРЕДАЧА ИСХ.С.

3 Нажмите **SET**.
ПРОВЕРКА 12

4 Поверните **УПРОЩ.НАБОР** для выбора “ЗАПИСЬ”.
ЗАПИСЬ 12

5 Нажмите **SET**.
ЗАП.ПЕР-ЧИ 16с

6 Четко говорите в микрофон на расстоянии около 20 см (8 дюймов) от него.
• Дисплей отображает остаток времени для записи.

Пример: ЗАП.ПЕР-ЧИ 15с

7 По окончании записи нажмите **STOP**.
• Аппарат повторит Ваше сообщение. Вы можете регулировать его громкость, используя кнопку **▲** или **▼**.

8 Нажмите **MENU**.



Чтобы проверить свое сообщение

1. Нажмите **MENU**, **⏏ 6 1**, затем **SET**.
2. Поверните **УПРОЩ.НАБОР** для выбора “ПРОВЕРКА”.
3. Нажмите **SET**.
 - Аппарат воспроизведет Ваше сообщение.
4. Для выхода нажмите **MENU**.

Чтобы стереть свое сообщение

1. Нажмите **MENU**, **⏏ 6 1**, затем **SET**.
2. Поверните **УПРОЩ.НАБОР** для выбора “УДАЛЕНИЕ”.
3. Нажмите **SET**.
 - Ваше сообщение будет стерто.
4. Для выхода нажмите **MENU**.
 - При пересылке будет воспроизводиться предварительно записанное сообщение.

Примечание:

- Режим пересылки сообщений (функция #60 на стр. 65) отключается, если происходит стирание приглашения к пересылке при выключенной функции голосовой подсказки (функция #47 на стр. 66).

Программирование

Аппарат обладает широким набором программируемых функций. Чтобы запрограммировать нужную установку, обращайтесь к таблицам программирования (стр. 61–68).

Общий метод программирования

- 1 Нажмите **MENU**.
Дисплей: 1. ПРОГР.СИСТЕМЫ
- 2 Выберите нужную функцию.
 - Для основных функций (стр. 61, 62)
Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной функции.
 - Для функций опытного пользователя (стр. 63–68)
Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления надписи.
ADVANCED MODEНажмите **SET** и вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной функции.
- 3 Нажмите **SET**.
 - Отобразится текущее состояние функции.
- 4 Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной установки.
 - В зависимости от функции этот шаг может слегка различаться.
- 5 Нажмите **SET**.
 - Выбранная установка запоминается и отображается следующая функция.
- 6 Для окончания программирования нажмите **MENU**.



Программирование путем прямого ввода кода

Вы можете выбрать функцию, указав напрямую ее код (# и 2-х значный номер), вместо того, чтобы использовать **УПРОЩ.НАБОР**.

1. Нажмите **MENU**.
2. Нажмите **#** и наберите 2-х значный кодовый номер.
3. Выполните шаги с 3 по 6, смотри выше.
 - Коды функций смотрите в таблицах программирования (стр. 61–68).

Чтобы прервать программирование

Нажмите **MENU**, чтобы выйти из режима программирования.

Основные функции

Таблица программирования

Код	Функция и дисплей	Возможные установки	Функционирование аппарата
#01	ДАТА И ВРЕМЯ Установка даты и времени	мм/дд/гг чч:мм (По 2 цифры на каждое значение)	Подробно см. на стр.13.
#02	ВАШ ЛОГОТИП Установка Вашего логотипа	(До 30 знаков)	Подробно см. на стр.14 и 15.
#03	YOUR FAX NO. Установка телефонного номера Вашего факсимильного аппарата	(До 20 цифр)	Подробно см. на стр.16.
#04	SENDING REPORT Распечатка отчета передачи (стр. 27)	ОШИБКА	“ОШИБКА”: Отчет распечатывается только при неудачной передаче факса. “ВКЛ”: Отчет распечатывается после каждой передачи.
		ВКЛ	
		ВЫКЛ.	
#06	■ Только для КХ-FP82 ЗВОНОК ФАКСА Установка количества звонков до ответа аппарата в режиме FAX ONLY.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	При работе с автоответчиком, установите счетчик количества звонков более чем 5.
#06	■ Только для КХ-FP88 ЗВОНОК ФАКСА Установка количества звонков до ответа аппарата в режиме ФАКС.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	Эта установка может быть изменена, когда аппарат находится в режиме ФАКС.
	■ Только для КХ-FP88 TAD RING COUNT Установка количества звонков до ответа аппарата в режиме АО/ФАКС.	1, 2, 3, 4	Эта установка может быть изменена, когда аппарат находится в режиме ФАКС. ● Подробно см. на стр. 48.
		ЭКОНОМ.РЕЖИМ ЗВОНОК ВЫК.	
#10	■ Только для КХ-FP88 ВРЕМЯ ЗАПИСИ Установка времени записи для входящих сообщений	VOX	“VOX”: Неограниченно “1–9”: От 1 до 9 минут
		1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	

(Значение по умолчанию выделено жирным шрифтом) (продолжение следует)

Основные функции (продолжение)

Как работать с меню

1. Нажмите **MENU**.
2. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной функции.
3. Нажмите **SET**.
4. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной установки.
5. Нажмите **SET**.
6. Нажмите **MENU**.

Примечание:

- Шаг 4 может слегка различаться в зависимости от функции.
- Подробно см. на стр. 60.

Таблица программирования (продолжение)

Код	Функция и дисплей	Возможные установки	Функционирование аппарата
#11	■ Только для KX-FP88 КОД ДОСТ.К АО Установка идентификационного кода (ID) для дистанционного управления.	ВКЛ / КОД = 111	Для выбора “ВКЛ” и ввода ID: 1. Нажмите MENU . 2. Вращайте УПРОЩ.НАБОР до появления данной функции. 3. Нажмите SET . 4. Вращайте УПРОЩ.НАБОР для выбора “ВКЛ”. 5. Любое 3-значное число, не содержащее цифры 0 или 7. 6. Нажмите SET . 7. Нажмите MENU .
		ВЫКЛ.	
#12	■ Только для KX-FP82 ДИСТ.ВКЛ.А/О Если вы используете аппарат совместно с автоответчиком, то активизируйте данную функцию и задайте идентификационный код (ID) для дистанционного управления автоответчиком.	ВКЛ / КОД = 11	Для выбора “ВКЛ” и ввода ID: 1. Нажмите MENU . 2. Вращайте УПРОЩ.НАБОР до появления данной функции. 3. Нажмите SET . 4. Вращайте УПРОЩ.НАБОР для выбора “ВКЛ”. 5. Нажмите SET . 6. Введите ID от 1 до 5 знаков, используя цифры 0–9, * и #. 7. Нажмите SET . 8. Нажмите MENU .
		ВЫКЛ.	
#13	DIALING MODE Если дозвон невозможен, измените эту установку в соответствии с вашей телефонной линией.	TONE	“TONE”: тоновый набор номера. “PULSE”: импульсный набор номера.
		PULSE	

(Значение по умолчанию выделено жирным шрифтом)

Функции для опытного пользователя

Как работать с меню

1. Нажмите **MENU**.
2. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления следующей надписи.
Дисплей: **ADVANCED MODE**
- Нажмите **SET** и вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной функции.
3. Нажмите **SET**.
4. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной установки.
5. Нажмите **SET**.
6. Нажмите **MENU**.

Примечание:

- Шаг 4 может слегка различаться в зависимости от функции.
- Подробно см. на стр. 60.

Таблица программирования

Код	Функция и дисплей	Возможные установки	Функционирование аппарата
#22	АВТО ОТЧЕТ Установка автоматической печати отчета	ВКЛ	“ВКЛ”: Аппарат будет автоматически распечатывать отчет после каждых 30 новых факсимильных связей (стр. 27).
		ВЫКЛ.	
#23	МЕЖДУН.СВЯЗЬ При трудностях с передачей факсов на большие расстояния, включите данную функцию до начала передачи. Передача станет более надежной за счет снижения скорости.	ВКЛ	По окончании передачи функция автоматически выключится. ● Данная функция невозможна для рассылок. ● Плата за телефонную связь может возрасти.
		ВЫКЛ.	
#25	ОТЛОЖ.ПЕРЕДАЧА Отправка факса в заданное время. Данная функция позволяет уменьшить плату за пользование связью, если передавать факсы в те часы, когда тариф ниже. ● Возможно задание задержки до 24 часов.	ВКЛ / номер факса / чч:мм	Чтобы отправить документ: 1. Вставьте документ 2. Выполните шаги 1-3 (см. выше) 3. Вращайте УПРОЩ.НАБОР для выбора “ВКЛ”. 4. Нажмите SET. 5. Введите номер факса. 6. Нажмите SET. 7. Введите время начала передачи. 8. Нажмите SET. 9. Нажмите MENU. ● Чтобы отменить произведенное программирование, нажмите STOP , затем SET .
		ВЫКЛ.	

(Значение по умолчанию выделено жирным шрифтом) (продолжение следует)

Функции для опытного пользователя (продолжение)

Как работать с меню

1. Нажмите **MENU**.
2. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления следующей надписи.

Дисплей: **ADVANCED MODE**

Нажмите **SET** и вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной функции.

3. Нажмите **SET**.
4. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной установки.
5. Нажмите **SET**.
6. Нажмите **MENU**.

Примечание:

- Шаг 4 может слегка различаться в зависимости от функции.
- Подробно см. на стр. 60.

Таблица программирования (продолжение)

Код	Функция и дисплей	Возможные установки	Функционирование аппарата															
#30	ВЫК.ЗВОН.ФАКСА Установка числа звонков, когда аппарат распознает голосовой звонок в режиме ТЕЛ/ФАКС	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	Подробно см. на стр. 40 и 41.															
#31	ОПРЕД.ЗВОНКА Если вы пользуетесь услугой характерного звонка, предоставляемой телефонной компанией, то активизируйте эту функцию.	A, B, C, D	Выбор типа характерного звонка для факса. A: Обычный звонок (один длинный) B: Двойной звонок (два коротких) C: Тройной звонок (короткий-длинный-короткий) D: Другой тройной звонок (короткий-короткий-длинный) ● За дополнительной информацией обращайтесь в вашу телефонную компанию.															
		ВЫКЛ.																
#36	RCV REDUCTION Если документ, посылаемый другой стороной слишком велик или имеет больший размер, чем ваша бумага для печати, аппарат может уменьшить документ, а потом напечатать. Выберите нужную степень уменьшения.	100%	<table><tr><td>Установка</td><td>Бум. для печ.</td><td>Оригинал</td></tr><tr><td>100%</td><td>A4</td><td>Letter</td></tr><tr><td>92%</td><td>A4</td><td>A4</td></tr><tr><td>86%</td><td>A4</td><td>A4</td></tr><tr><td>72%</td><td>A4</td><td>Legal</td></tr></table>	Установка	Бум. для печ.	Оригинал	100%	A4	Letter	92%	A4	A4	86%	A4	A4	72%	A4	Legal
		Установка	Бум. для печ.	Оригинал														
		100%	A4	Letter														
		92%	A4	A4														
		86%	A4	A4														
72%	A4	Legal																
92%	● Если большинство присылаемых вам документов имеют длину, равную длине вашей бумаги для печати, и имеют длинные заголовки в несколько строк, то рекомендуется установить уменьшение 86%.																	
86%																		
72%																		

Код	Функция и дисплей	Возможные установки	Функционирование аппарата
#39	КОНТРАСТН.ЖКД Изменение контрастности дисплея	НОРМ.	“НОРМ.”: Нормальная контрастность. “ТЕМНЕЕ”: Используется, когда контрастность дисплея слишком светлая.
		ТЕМНЕЕ	
#41	ВКЛ.ФАКСА Если вы используете дополнительный телефон и хотите управлять с него факсом, то активизируйте эту функцию и задайте код (стр. 43). Этот код используется также для приема голосового сообщения и факса в ходе одного звонка (стр. 39) (только для КХ-FP82).	ВКЛ / КОД= * 9	- Выполните шаги 1–3 на стр. 64. - Вращайте УПРОЩ.НАБОР для выбора “ВКЛ”. - Нажмите SET. - Введите код от 2 до 4 знаков, используя 0–9 и *. - Нажмите SET. - Нажмите MENU. - Не вводите “0000”.
		ВЫКЛ.	
#42	■ Только для КХ-FP88 СИГН.О СООБЩЕН. Подача звуковых сигналов при поступлении нового сообщения.	ВКЛ	Если вы слышите длинные сигналы, то нажмите PLAY MESSAGES и прослушайте записанные сообщения (стр. 52). Сигналы прекратятся.
		ВЫКЛ.	
#43	■ Только для КХ-FP88 СИГН.ВРЕМ. ЗАП. Подача звуковых сигналов, если осталось менее 60 секунд для записи входящих сообщений.	ВКЛ	Если вы слышите длинные сигналы, то сотрите записанные сообщения (стр. 53). Сигналы прекратятся.
		ВЫКЛ.	
#44	RECEIVE ALERT Подача звуковых сигналов, если полученный документ находится в памяти и возникли проблемы.	ВКЛ	Если вы слышите длинные сигналы, то устраните проблемы с печатью или добавьте бумагу. Сигналы прекратятся.
		ВЫКЛ.	
#46	УПРОЩ.ПРИЕМ Автоматический прием факса, если при ответе на звонок слышен характерный сигнал факса.	ВКЛ	“ВКЛ”: Вам не нужно нажимать FAX START для начала приема факса.
		ВЫКЛ.	

(Значение по умолчанию выделено жирным шрифтом) (продолжение следует)

Функции для опытного пользователя (продолжение)

Как работать с меню

1. Нажмите **MENU**.
2. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления следующей надписи.

Дисплей: **ADVANCED MODE**

Нажмите **SET** и вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной функции.

3. Нажмите **SET**.
4. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной установки.
5. Нажмите **SET**.
6. Нажмите **MENU**.

Примечание:

- Шаг 4 может слегка различаться в зависимости от функции.
- Подробно см. на стр. 60.

Таблица программирования (продолжение)

Код	Функция и дисплей	Возможные установки	Функционирование аппарата
#47	■ Только для KX-FP88 ГОЛОСОВОЕ СОПР. Установка речевого указания. Если вы хотите слышать голосовую подсказку (см. справа), предварительно записанные сообщения (стр. 49, 58) и метку времени/даты (стр. 50), установите данную функцию в "ВКЛ".	ВКЛ	• Если включена функция дружжелюбного приема (функция #46 на стр. 63), то при поступлении факсового вызова будет звучать одно из следующих сообщений. <i>"Чтобы принять факс повесьте трубку."</i> <i>"Примите факс."</i>
		ВЫКЛ.	
#48	LANGUAGE Выбор языка РУССКИЙ или АНГЛИЙСКИЙ для вывода сообщений на дисплей и печати отчетов.	РУССКИЙ	"РУССКИЙ": используется РУССКИЙ. "АНГЛИЙСКИЙ": используется АНГЛИЙСКИЙ.
		АНГЛИЙСКИЙ	
#49	■ Только для KX-FP82 AUTO DISCONNECT Для ответа на вызов через дополнительный телефон в режиме ТЕЛ/ФАКС (стр. 41)	ВКЛ / КОД= * 0	1. Выполните шаги 1–3. 2. Вращайте УПРОЩ.НАБОР для выбора "ВКЛ". 3. Нажмите SET . 4. Введите код от 2 до 4 знаков, используя 0–9 и *. 5. Нажмите SET . 6. Нажмите MENU .
		ВЫКЛ.	
#54	■ Только для KX-FP88 ВРЕМЯ ЗАП.ИСХ. Изменение времени для записи собственного сообщения-приветствия в режиме АО/ФАКС (стр. 50)	16s	"16s": до 16 секунд "60s": до 60 секунд
		60s	

(Предварительно установленные режимы выделены жирным шрифтом)

Код	Функция и дисплей	Возможные установки	Функционирование аппарата
#71	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ	НОРМ.	“НОРМ.”: Нормальная контрастность. “СЕВТЛЕЕ”: Уменьшенная контрастность. “ТЕМНЕЕ”: Увеличенная контрастность. Данная функция возвращается к нормальному значению по окончании отправки или копирования.
#58	Чтобы отправить или скопировать документ с большей или меньшей контрастностью, установите данный параметр перед началом отправки или копирования.	СЕВТЛЕЕ	
		ТЕМНЕЕ	
#60	■ Только для КХ-FP88 ПЕРЕДАЧА СООБЩ. Пересылка записанного входящего сообщения на другой телефон (стр. 58). Вы должны установить функцию голосовой подсказки в состояние “ВКЛ” (функция #47 на стр. 66) или предварительно записать собственное приглашение к пересылке (стр. 59).	ВКЛ	- Выполните шаги 1–3 на стр. 66. - Вращайте УПРОЩ.НАБОР для выбора “ВКЛ”. - Нажмите SET. - Введите номер телефона для пересылки. - Нажмите SET. - Нажмите MENU. - Эта функция может быть включена/ выключена дистанционно (стр. 57).
		ВЫКЛ.	
#61	■ Только для КХ-FP88 ПЕРЕДАЧА ИСХ.С. Проверка, запись или стирание приглашения к пересылке.	ПРОВЕРКА	Подробно см. на стр. 59.
		ЗАПИСЬ	
		УДАЛЕНИЕ	
#67	■ Только для КХ-FP88 УПР.ВХОД.СООБЩ. Прослушивание входящего сообщения через громкоговоритель в ходе его записи автоответчиком.	ВКЛ	При выборе “ВЫКЛ.” прослушивание невозможно.
		ВЫКЛ.	
#68	ECM SELECTION ECM (Error Correction Mode) - режим коррекции ошибок. Отправка факсов даже при наличии помех на линии.	ВКЛ	Данная функция возможна, если передающая/принимающая станция является ЕСМ-совместимой. Если в памяти находятся документы, очистите ее перед установкой данной функции (стр. 36).
		ВЫКЛ.	
#70	ПЕЙДЖЕР ФАКСА (КХ-FP82) PAGER CALL (КХ-FP88) Если у вас есть пейджер и вы хотите получать оповещение о том, что ваш аппарат записал входящее сообщение (только для КХ-FP88) или принял факс, активизируйте данную функцию.	ВКЛ	Подробно см. на стр. 43.
		ВЫКЛ.	
#71	MELODY RINGER Установка мелодии звонка	А	
		В	
		С	

(Значение по умолчанию выделено жирным шрифтом) (продолжение следует)

Функции для опытного пользователя (продолжение)

Как работать с меню

1. Нажмите **MENU**.
2. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления следующей надписи.

Дисплей: **ADVANCED MODE**

Нажмите **SET** и вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной функции.

3. Нажмите **SET**.
4. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной установки.
5. Нажмите **SET**.
6. Нажмите **MENU**.

Примечание:

- Шаг 4 может слегка различаться в зависимости от функции.
- Подробно см. на стр. 60.

Таблица программирования (продолжение)

Код	Функция и дисплей	Возможные установки	Функционирование аппарата
#76	ТОН.СИГН.СОЕД. Если у вас часто возникают проблемы с отправкой факсов, эта функция позволит слышать сигналы соединения: факсовый сигнал, сигнал обратного звонка и сигнал занятости линии.	ВКЛ	Вы можете проверить статус аппарата на другой стороне. ● Если продолжается сигнал обратного звонка, возможно, что на другой стороне находится не факс или, что там кончилась бумага. ● Громкость сигналов соединения не регулируется.
		ВЫКЛ.	
#77	■ Только для КХ-FP82 AUTO ANSWER Изменение режима приема при включенном режиме AUTO ANSWER.	ФАКС	“ФАКС”: Только прием факсов (стр. 37). “ТЕЛ/ФАКС”: Режим телефон/факс (стр. 40, 41).
		ТЕЛ/ФАКС	
#77	■ Только для КХ-FP88 AUTO ANSWER Изменение режима приема при включенном режиме AUTO ANSWER.	АО/ФАКС	“АО/ФАКС”: Режим автоответчик/факс (стр. 48). “ФАКС”: Только прием факсов (стр. 37). “ТЕЛ/ФАКС”: Режим телефон/факс (стр. 40, 41).
		ФАКС	
		ТЕЛ/ФАКС	
#78	ЗВОНОК ТЕЛ/ФАКС Если вы используете дополнительный телефон в режиме ТЕЛ/ФАКС, выберите нужное число звонков дополнительного телефона.	1, 2, 3, 4	Подробно см. на стр. 40 и 41.
#80	НАЧ.УСТАНОВКА Сброс функций для опытного пользователя, кроме функции ECM (функция #68 на стр. 67) и установки языка (функция #48 на стр. 66), на их значения по умолчанию.	ДА	1. Выполните шаги 1–3. 2. Вращайте УПРОЩ.НАБОР для выбора “ДА”. 3. Нажмите SET . 4. Нажмите SET еще раз. 5. Нажмите MENU .
		НЕТ	

Отчеты

Если Ваш аппарат не передает факс, прежде всего проверьте следующее:

— Вы набрали правильный номер.

— На другой стороне тоже стоит факс.

Если проблема не исчезла, попробуйте разрешить ее на основе сообщений, которые появятся в отчете о передачах факсов и в журнале (см. стр. 27).

Сообщение	Код ошибки	Причина и способ устранения
СБОЙ ТЕЛЕФОННОЙ ЛИНИИ	40–42 46–52 58, 65 68, 72 FF	● Возникла ошибка во время передачи или приема факса. Попробуйте снова, или пусть Ваш абонент проверит свой аппарат.
	43 44	● Произошла ошибка при международной связи. Попробуйте использовать режим дальней связи (функция #23 на стр. 63).
ЗАСТРЕВАНИЕ ДОКУМЕНТА	—	● Документ замялся. Удалите смятый документ (см. стр. 77).
ОШ.-В ДРУГ. ФАКСЕ	54 59 70	● Возникла ошибка при приеме или передаче документа из-за проблемы с аппаратом на другом конце. Пусть Ваш абонент проверит свой аппарат.
ПАМЯТЬ ПЕРЕПОЛНЕНА	—	● Документ не был получен в связи с переполнением памяти.
НЕТ ДОКУМЕНТА	—	● Документ был вставлен в аппарат неправильно. Вставьте его заново и повторите передачу.
ВЫЗ. ФАКС НЕ ОТВЕЧАЕТ	—	● Аппарат принимающего абонента был занят или в нем закончилась бумага. Попробуйте снова. ● Документ был вставлен в аппарат неправильно. Вставьте его заново и повторите передачу. ● Аппарат принимающего абонента звонит очень много раз. Чтобы отправить факс вручную, наберите номер, дождитесь наличия тонального сигнала факса, и нажмите клавишу FAX START. ● Аппарат принимающего абонента не является факсом. Пусть Ваш абонент проверит свой аппарат. ● Набранный Вами номер не обслуживается.
НАЖАТА КНОПКА “STOP”	—	● Была нажата кнопка STOP , связь по факсу была прервана.
ОТКРЫТА КРЫШКА КОНСОЛИ	—	● Крышка была открыта. Закройте ее и попробуйте снова.
ОК	—	● Связь по факсу осуществлена успешно.

ЖК дисплей

При возникновении неполадок в аппарате, на дисплее появляется одно из следующих сообщений.

Сообщение на дисплее	Причина и способ устранения
ВЫЗОВИТЕ СЕРВИС CALL SERVICE2	Неполадка в аппарате. Обратитесь в сервисную службу.
COVER OPEN ↑↓ CHECK FILM	- Открыта крышка. Закройте ее. - Закончилась красящая пленка. Замените ее на новую (стр. 82, 83). - Красящая пленка не установлена. Установите ее (стр. 82, 83). - Красящая пленка не натянута. Натяните ее (см. шаг 6 на стр. 83).
ПРОВЕРЬТЕ ДОК.	Документ не подан должным образом в аппарат. Еще раз вставьте документ. Если неправильная подача происходит часто, очистите внутри аппарата ролики устройства подачи документа (стр. 80). Если это не поможет, отрегулируйте давление устройства подачи (стр. 79).
ПРОВЕРЬ ПАМЯТЬ	Стерта память (номера телефонов, параметры и т.д.). Снова запрограммируйте ее.
CHECK PAPER	- Бумага не вставлена в аппарат или закончилась. Установите бумагу и нажмите SET для удаления сообщения. - Бумага не подается в аппарат должным образом. Переустановите бумагу (стр. 11) и нажмите SET для удаления сообщения. - Бумага застряла на входе аппарата. Удалите смятую бумагу (стр. 77) и нажмите SET для удаления сообщения. Не вставляйте бумагу со складками или сильно скрученную бумагу.
EASY DIAL FULL	Нет места для сохранения новых станций в каталоге EASY DIAL. Сотрите ненужные станции (стр. 22).
ФАКС В ПАМЯТИ	В памяти аппарата имеется документ. Чтобы распечатать этот документ, см. другие отображенные сообщения.
FAX MEMORY FULL	- Память переполнена принятыми документами из-за отсутствия бумаги, замятия и т.п. Установите бумагу или удалите замятую бумагу. - При выполнении передачи из памяти размер документа превысил емкость памяти. Отправьте документ вручную.

Сообщения об ошибках

Сообщение на дисплее	Причина и способ устранения
ПЕРЕПОЛН.ПАМЯТИ	При выполнении копирования размер документа превысил емкость памяти аппарата. Нажмите (STOP), чтобы удалить сообщение с дисплея. Разбейте документ на части и попробуйте снова.
MODEM ERROR	Неполадки с модемом. Обратитесь к обслуживающему персоналу.
MESSAGE FULL (только для KX-FP88)	Не осталось памяти для записи входящих сообщений. Удалите ненужные сообщения (стр. 53).
АО-НЕТ ПРИВЕТСТ (только для KX-FP88)	- Не записано сообщение-приветствие для режима АО/ФАКС. Запишите его (стр. 50). - Функция голосовой подсказки отключена "ВЫКЛ.". Измените данную установку (функция #47 на стр. 66). Будет использовано предварительно записанное (встроенное) сообщение-приветствие.
ТЕЛ-НЕТПРИВЕТСТ (только для KX-FP88)	- Не записано приглашение к пересылке сообщения. Запишите его (стр. 59). - Функция голосовой подсказки отключена "ВЫКЛ.". Измените данную установку (функция #47 на стр. 66). Будет использовано предварительно записанное (встроенное) приглашение.
NO FAX REPLY	Аппарат на другой стороне занят или в нем нет бумаги. Попробуйте еще раз.
БУМАГА ЗАСТРЯЛА	Смята бумага для печати. Извлеките замятую бумагу (стр. 77).
PLEASE WAIT	Аппарат проверяет отсутствие провисания красящей пленки. Пока подождите.
ОШИБКА ПОЛЛИНГА	Аппарат на другом конце провода не поддерживает функции поллинга. Попросите своего абонента проверить его аппарат.
ОЖИД.АВТОНАБОР	Принимающий аппарат занят или в нем нет бумаги. Попробуйте еще раз.
УБЕРИТЕ ДОК-Т	- Документ смят. Извлеките смятый документ (стр. 78). - Была попытка отправить документ длиннее 600 мм (23⁵/₈"). Нажмите кнопку (STOP), чтобы удалить документ из аппарата. Чтобы передать такой документ, разделите его на две или более страницы, и попытайтесь еще раз.
ОШИБКА ПЕРЕДАЧИ	Произошла ошибка при передаче. Попробуйте еще раз.
ПЕРЕГРЕВ	Аппарат перегрелся, дайте ему остыть.

Если функция не работает, проверьте здесь перед обращением за помощью

Общие неисправности

Проблема	Причина и способ устранения
Не могу позвонить и ответить на звонок.	● Не подключен шнур питания или телефонный провод. Проверьте подсоединение (смотрите страницу 12). ● Если вы используете переключатель для подключения аппарата, удалите его и подключите аппарат к телефонной розетке напрямую. Если проблема исчезнет, проверьте переключатель.
Не могу позвонить.	● Неправильно установлен режим набора номера. Измените установку функции #13 (стр. 62).
Аппарат не работает.	● Отсоедините аппарат от телефонной линии и включите вместо него работающий телефон. Если этот исправный телефон нормально работает, обратитесь в сервисный центр для ремонта аппарата. Если исправный телефон не работает нормально, обратитесь в телефонную компанию.
Аппарат не звонит.	● Отключен звонок. Включите его (стр. 17). ● Функция #06 (подсчет звонков в режиме АО) установлена как "ЗВОНОК ВЫК.". Измените эту установку (стр. 61) (только для KX-FP88).
Аппарат высвечивает следующее сообщение, хотя бумага вставлена	● Бумага вставлена наполовину. Вставьте ее правильно (стр. 11) и нажмите SET для удаления сообщения.
CHECK PAPER	
Другой абонент жалуется на то, что он слышит только тональный сигнал телефакса и не может говорить.	● Установлен режим ФАКС. Сообщите другому абоненту, что данный номер используется только для факсимильных сообщений или установите режим ТЕЛ, ТЕЛ/ФАКС или АО/ФАКС (только для KX-FP88) (стр. 34, 35).
Не работает громкоговоритель. (только для KX-FP88)	● Пользуйтесь громкоговорителем в тихом помещении. ● Если Вы с трудом слышите другого абонента, отрегулируйте уровень громкости с помощью кнопки ▲ или ▼. ● Если отсекаются части Вашего разговора, это значит, что Вы и другой абонент говорите одновременно. Говорите поочередно.
Не работает нормально клавиша REDIAL/PAUSE .	● Если эту клавишу нажать во время набора номера, будет вставлена пауза. Если же ее нажать сразу после получения тонального сигнала станции, то будет повторно набран последний набранный номер.
Режим приема работает не так, как сказано на страницах 34 и 35.	● Установлено распознавание характерного звонка (функция #31 на стр. 64). ● Включен режим ТЕЛ/ФАКС (стр. 40, 41).
При программировании не удается ввести код или ID номер.	● Эти номера, полностью либо частично, совпадают друг с другом. Замените код или ID через функции #11 (стр. 62), #12 (стр. 62), #41 (стр. 65) и #49 (стр. 66).
Быстро расходуется красящая пленка.	● Функция печати помощи, функция копирования и отчеты также расходуют красящую пленку.
Аппарат подает звуковые сигналы	● Закончилась бумага или красящая пленка. Нажмите STOP, чтобы сигналы прекратились и установите бумагу/пленку.

Передача факсов

Проблема	Причина и способ устранения
Невозможно отправить факс.	● Телефонный шнур подсоединен к гнезду EXT на аппарате. Подсоедините шнур к гнезду LINE (стр. 12) (только для KX-FP82). ● Телефакс другого абонента занят или в нем кончилась бумага. Попробуйте еще раз. ● Аппарат другого абонента не является телефаксом. Уточните у другого абонента. ● Телефакс другого абонента звонит слишком много раз. Отправьте факсимильное сообщение вручную - наберите номер, убедитесь в наличии тонального сигнала телефакса, после чего нажмите клавишу FAX START.
На другом конце провода жалуются, что буквы на полученном ими документе деформированы.	● Если ваша линия предоставляет специальные телефонные услуги типа ожидания вызова, то возможно, что это состояние было включено при приеме факса. Подсоедините аппарат к линии, которая не предоставляет таких телефонных услуг. ● Снята трубка другого телефона, который подсоединен к той же линии, что и Ваш аппарат. Положите трубку и попытайтесь снова. ● Попробуйте сделать копию документа на вашем аппарате. Если качество копии хорошее, возможно, неисправен аппарат на другой стороне.
На другом конце провода жалуются, что на полученном документе имеется грязь или появляются черные линии.	● Загрязнено стекло или ролики Вашего аппарата. Проведите чистку (стр. 80).
Не удастся передать международный факс.	● Воспользуйтесь режимом международной передачи (функция #23 на стр. 63). ● Добавьте в конце телефонного номера две паузы (стр. 19) или наберите номер вручную.

Прием факсов

Проблема	Причина и способ устранения
Не удастся принимать документы. (только для KX-FP82)	● Телефонный шнур подсоединен к гнезду EXT на аппарате. Подсоедините шнур к гнезду LINE (стр. 12).
Не удается автоматически принимать документы.	● Режим приема установлен на ТЕЛ. Установите режим приема ФАКС, ТЕЛ/ФАКС или АО/ФАКС (только для KX-FP85) (стр. 34, 35). ● Может быть слишком большим время ответа на вызов. Уменьшите число звонков в функции #06 (стр. 61), #30 (стр. 64) и #78 (стр. 68). ● Сообщение-приветствие слишком длинное. Сократите сообщение (стр. 50) (только для KX-FP88).
На дисплей выводится следующее сообщение, но факсимильные сообщения не принимаются. CONNECTING.....	● Входящий вызов не является факсимильным. Измените режим приема на ТЕЛ или АО/ФАКС (только для KX-FP88) (стр. 34, 35).

(продолжение следует)

Прием факсов (продолжение)

Проблема	Причина и способ устранения
Распечатываемое изображение бледное.	• Передающий послал бледный документ. Попросите его передать более четкую копию документа. • Термоголовка загрязнена. Очистите ее (стр. 81).
Плохое качество печати	• Некоторые типы бумаги рассчитаны на печать с определенной стороны. Попробуйте перевернуть бумагу. • Проверьте документ на другой стороне.
Пустой лист при получении документа.	• Если пустой лист выходит после распечатки принятого документа, значит неправильно установлена степень уменьшения при приеме. Задайте правильное уменьшение через функцию #36 (стр. 64). • Абонент на другой стороне неправильно вставил документ в аппарат. Свяжитесь с абонентом.

Режим приема

Проблема	Причина и способ устранения
Не удастся установить нужный режим приема.	• Если Вы хотите установить режим ФАКС, ТЕЛ/ФАКС или АО/ФАКС (только для КХ-FP88): — Выберите нужный режим через функцию #77 (стр. 68) и — Нажмите AUTO ANSWER, чтобы включить стрелку (▼) в правой части дисплея. Дисплей: ▼ ON • Если Вы хотите установить режим ТЕЛ: — Нажмите AUTO ANSWER, чтобы выключить стрелку (▼) в правой части дисплея. ON
Другая сторона жалуется, что не может отправить вам факс.	• Ваш аппарат не находится в режиме AUTO ANSWER. Нажмите AUTO ANSWER, чтобы включить стрелку (▼) в правой части дисплея. ▼ ON

Копирование

Проблема	Причина и способ устранения
Аппарат не выполняет копирование.	• Вы не можете выполнять копирование во время программирования. Попробуйте выполнить копирование после программирования или прекратите программирование.
На скопированном документе появляются грязь и черные линии.	• Загрязнено стекло или ролики Вашего аппарата. Проведите чистку (стр. 80).
Деформированное изображение на копии.	• Термоголовка запачкана. Очистите ее (стр. 81).

Копирование (продолжение)

Проблема	Причина и способ устранения
Плохое качество печати.	Некоторые типы бумаги рассчитаны на печать с определенной стороны. Попробуйте перевернуть бумагу.
Бледная копия. Оригинал  Копия 	Возможно, вы использовали бумагу, содержащую более 20% хлопка или волокна, такую как бумага для писем или для заметок.

Использование автоответчика (только для КХ-FP82)

Проблема	Причина и способ устранения
Я не могу получить документ автоматически.	- Ваше сообщение-приветствие на автоответчике слишком длинное. Уменьшите сообщение (до 10 секунд). - Автоответчик звонит слишком много раз. Установите 1 или 2 звонка.
Я не могу получить речевое сообщение.	- Проверьте, включен ли автоответчик и правильно ли он подключен к аппарату (стр. 38) - Установите количество звонков автоответчика равным 1 или 2.
Я не могу прослушать записанные сообщения с удаленного телефона.	- Код дистанционного доступа на вашем автоответчике совпадает с кодом включения факсимильного аппарата. Задайте разные числа в функциях #12 (стр. 62) и #41 (стр. 65). - Вы неправильно запрограммировали код дистанционного доступа к факсимильному аппарату. Запрограммируйте тот же самый код, что и для автоответчика через функцию #12 (стр. 62).
Я нажал код удаленного доступа для дистанционного доступа к автоответчику, но произошло разъединение линии.	Может быть код содержит знак "#", который используется для определенных функций, предоставляемых телефонной компанией. Поменяйте код удаленного доступа к автоответчику на другой, не содержащий знака "#". Также измените код доступа к факсу через функцию #12 (стр. 62).
Абоненты жалуются, что они не могут послать документ.	- На вашем автоответчике закончилась кассета для записи. Перемотайте кассету, чтобы можно было осуществлять запись. - Вы установили автоответчик в режим только воспроизведения сообщения-приветствия.

(продолжение следует)

Автоответчик (только для КХ-FP88)

Проблема	Причина и способ устранения
В режиме АО/ФАКС не записываются новые голосовые сообщения.	Память заполнена. Сотрите ненужные сообщения (стр. 53).
Невозможно прослушать записанные сообщения с удаленного телефона.	Вводите идентификационный код (ID) для дистанционного управления правильно и твердо (функция #11 на стр. 62).

В случае перебоя в сети питания

- Если нет электропитания, аппарат работать не будет.
- Прием и передача факсов будут прерваны.
- Если запрограммированное время начала передачи факса (функция #25 на стр. 63) прошло во время отсутствия электропитания, то при возобновлении электропитания будет осуществлена попытка передачи задержанного факса.
- Если к гнезду ЕХТ аппарата подключен дополнительный телефон или автоответчик, вы сможете пользоваться ими во время сбоя электропитания (только для КХ-FP82).
- Если в памяти находятся документы, то они будут утеряны. При восстановлении питания будет напечатан отчет о сбое электропитания и содержимое памяти, которое стерлось.

Пример отчета о перебое в сети питания

ПРОТОКОЛ ПОТЕРИ НАПЯЖЕНИЯ В СЕТИ ПИТАНИЯ				
ПОТЕРЯ НАПЯЖЕНИЯ В СЕТИ ПИТАНИЯ : ЯНВ. 05 2000 04:30				
ПОВТОРНЫЙ ЗАПУСК В : ЯНВ. 05 2000 04:31				
ВАЩ ЛОГОТИП :				
YOUR FAX NO. :				
<< ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ >>				
СОДЕРЖИМОЕ ПАМЯТИ УНИЧТОЖЕНО В СВЯЗИ С ПОТЕРЕЙ НАПЯЖЕНИЯ В СЕТИ ПИТАНИЯ.				
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПРЕДСТАВЛЕНЫ В ПРОТОКОЛЕ РЕГИСТРАЦИИ.				
НОМЕР	ВЫЗЫВАЕМЫЙ ФАКС	РЕЖИМ	СТР.	ФУНКЦИЯ
01	<ФАКС НЕ ОПОЗНАН>	ПРИЕМ	01	ПРИЕМ В ПАМЯТЬ

Удаление смятой бумаги для печати

Если аппарат не выдает бумагу во время приема факса или при копировании, значит бумага смялась и на дисплее будет отображена следующая надпись.

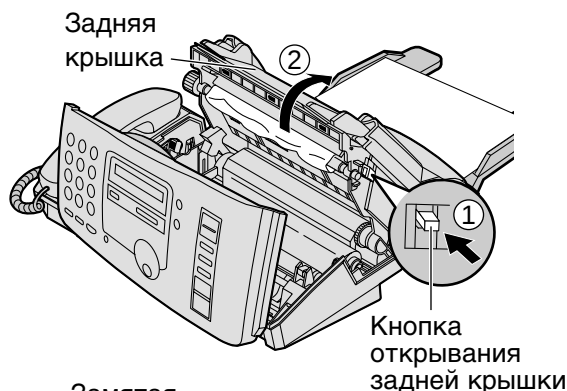
Дисплей: БУМАГА ЗАСТРЯЛА

Удалите смятую бумагу, как показано ниже.

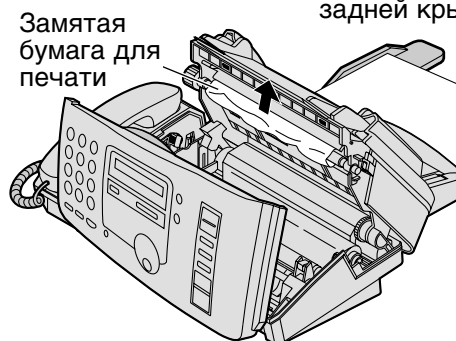
- 1 Откройте переднюю крышку, потянув за центральную часть.



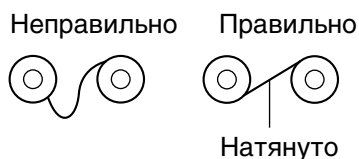
- 2 Нажмите на кнопку открывания задней крышки (1) и откройте заднюю крышку (2).



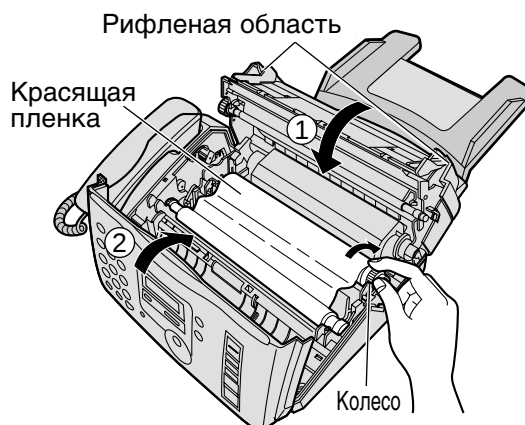
- 3 Извлеките замятую бумагу.



- 4 Если красящая пленка провисла, натяните ее, повернув колесо.



- 5 Плотно закройте заднюю крышку, нажав вниз на рифленные области с обеих ее сторон (1). Плотно закройте переднюю крышку (2).



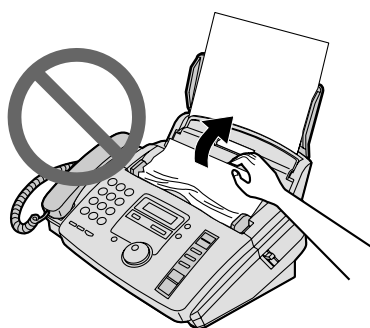
Если замялся передаваемый документ

Если документ не выходит из аппарата в ходе протягивания, извлеките замятый документ как описано ниже.

- 1** Откройте переднюю крышку, потянув за центральную часть.
- 2** Аккуратно извлеките замятый документ.
- 3** Плотно закройте переднюю крышку.

Примечание:

- До открытия передней крышки не извлекайте с силой замятую бумагу.



Если передаваемые документы не подаются или подается несколько страниц одновременно

Если часто документ не подается в аппарат или принимается несколько страниц одновременно, отрегулируйте усилие прижима устройства подачи документов.

1 Откройте переднюю крышку, потянув за центральную часть.

2 Сдвиньте зеленый рычаг в нужное положение с помощью инструмента с острым концом, например с помощью скрепки.

Влево: Установить, если подается несколько страниц сразу.

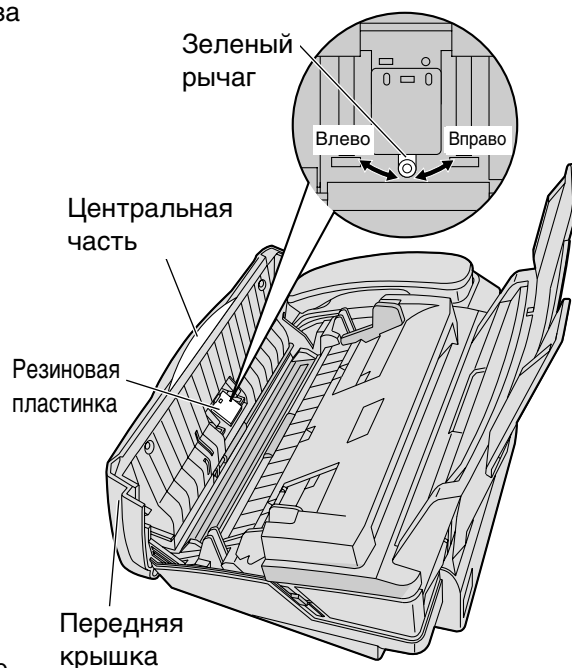
Центр: Стандартное положение (установлено заранее).

Вправо: Установить, если документ не подается.

3 Плотно закройте переднюю крышку.

Примечание:

- При передвижении рычага не дотрагивайтесь до резиновой пластинки.



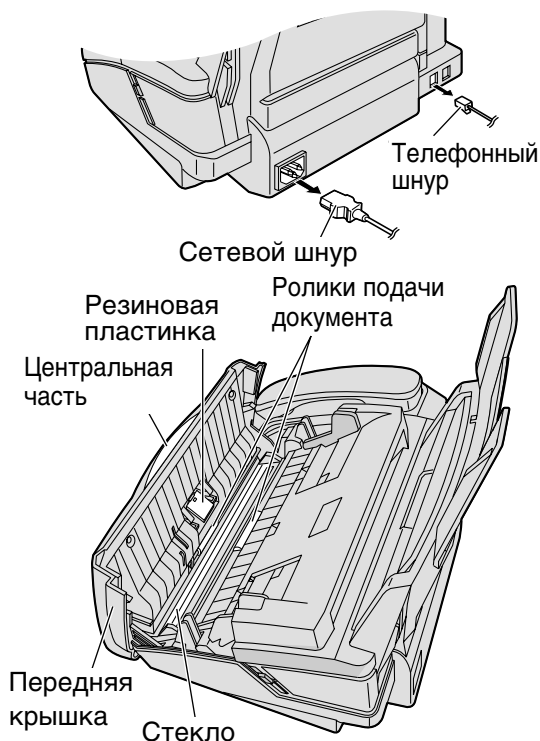
Устройство подачи документов

Если часто документ не поступает в аппарат или в случае возникновения пятен или черных полос на передаваемом документе или на оригинале документа при копировании, то необходимо очистить устройство подачи документов.

- 1** Отсоедините шнур питания и телефонный провод.
- 2** Откройте переднюю крышку, потянув за центральную часть.
- 3** Очистите ролики подачи документа и резиновую пластинку, протерев их материей, смоченной в изопропиловом спирте и дайте им полностью высохнуть.
- 4** Очистите стекло мягкой сухой материей.
- 5** Плотно закройте переднюю крышку.
- 6** Подсоедините шнур питания и телефонный провод.

ВНИМАНИЕ:

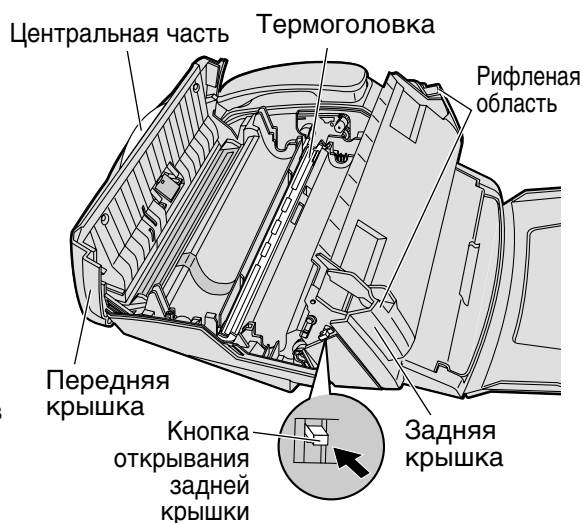
- Не используйте бумажные материалы, такие как бумажные полотенца или салфетки, для чистки аппарата изнутри.



Термоголовка

В случае возникновения пятен или черных или белых полос на копиях или на принятых документах, необходимо очистить термоголовку.

- 1** Отсоедините шнур питания и телефонный шнур.
- 2** Откройте переднюю крышку, потянув за центральную часть.
- 3** Откройте заднюю крышку, нажав на кнопку открывания задней крышки.
- 4** Очистите термоголовку материей, смоченной в изопропиловом спирте, и дайте ей полностью высохнуть.
- 5** Плотно закройте заднюю крышку, нажав вниз на рифленные области с обеих ее сторон. Плотно закройте переднюю крышку.
- 6** Подсоедините шнур питания и телефонный шнур.



ВНИМАНИЕ:

- Для предотвращения поломки из-за статического электричества не пользуйтесь сухой материей и не прикасайтесь пальцами к термоголовке.

Замена красящей пленки

Когда в аппарате заканчивается красящая пленка, на дисплее появляется следующее сообщение.

Дисплей: CHECK FILM

Установите новую красящую пленку. Возможно использование следующих типов пленок. Каждый рулон дает возможность напечатать примерно 140 страниц формата A4. Смотрите страницу 6 для информации о принадлежностях.

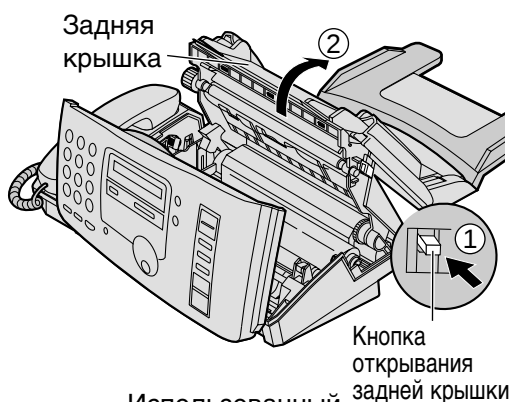
Модель KX-FA53A: Красящая пленка (1 рулон)

Модель KX-FA55A: Красящая пленка (2 рулона)

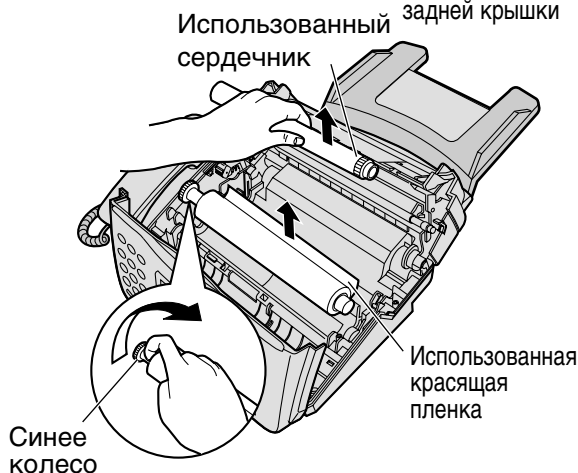
- 1** Откройте переднюю крышку, потянув за центральную часть.



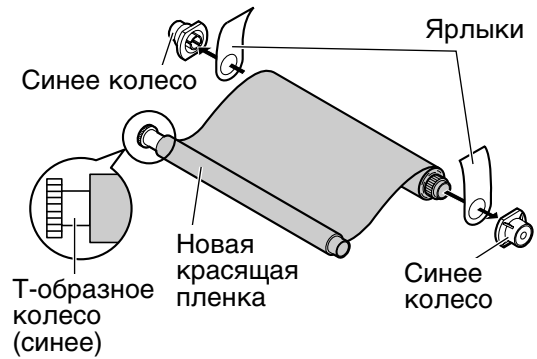
- 2** Нажмите на кнопку открывания задней крышки (①) и откройте заднюю крышку (②).



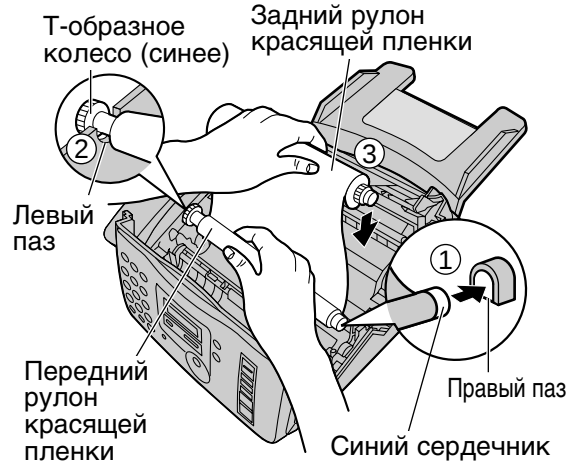
- 3** Потяните вверх рулон использованной пленки со стороны синего колесика и извлеките его. Извлеките использованный сердечник.



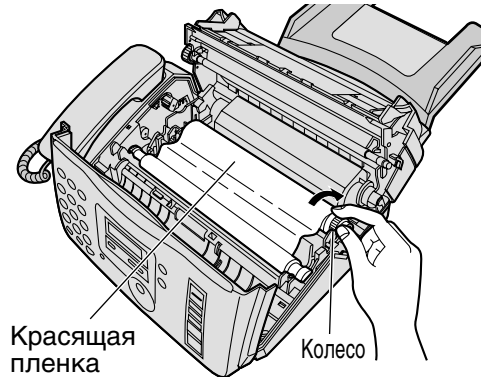
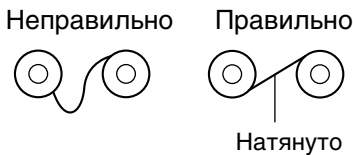
- 4** Удалите заглушки и ярлыки с новой красящей пленки. Найдите Т-образное колесико (синее).



- 5** Вставьте синий сердечник переднего рулона красящей пленки в правый паз на корпусе аппарата (①). Вставьте Т-образное колесико (синее) пленки в левый паз на корпусе аппарата (②). Вставьте задний рулон красящей пленки (③).



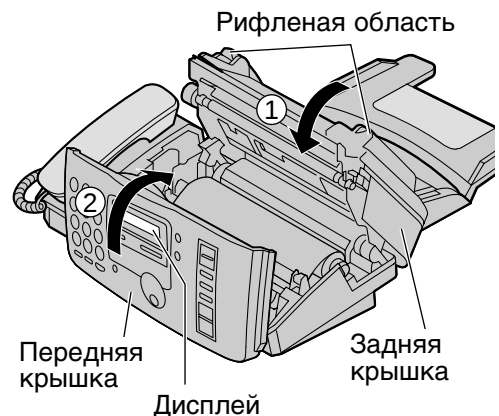
- 6** Если красящая пленка провисает, подтяните ее, вращая колесико.



- 7** Плотно закройте заднюю крышку, нажав вниз на рифленые области с обеих ее сторон (①). Плотно закройте переднюю крышку (②).

- На дисплее будет отображаться следующее сообщение, пока аппарат будет производить проверку отсутствия провисания красящей пленки.

Дисплей: PLEASE WAIT



Примечание:

- Вы можете свободно прикасаться к красящей пленке. Она не пачкает руки как копирка.

Списки и отчеты

Вы можете распечатывать следующие списки и отчеты для получения соответствующей информации.

Список установок: содержит текущие установки основных функций и функций для опытного пользователя (стр. 61–68).

Список телефонных номеров: содержит имена и телефонные номера, хранящиеся в каталоге УПРОЩ.НАБОР. При этом применяются следующие обозначения:

P: Вставлена пауза.

F: Вставлен флэш.

Журнал: содержит записи о передачах и приемах факсов. Этот отчет будет распечатываться автоматически после каждых 30 факсовых связей (стр. 27).

Тест принтера: позволяет оценить качество печати вашего аппарата. Если тест распечатывается некачественно, почистите термоголовку (стр. 81).

Список рассылки: содержит имена и телефоны, хранящиеся в памяти рассылки (стр. 30).

1 Нажмите **MENU** дважды.

Дисплей: 2. PRINT REPORT

2 Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного списка или отчета.

SETUP LIST

ПЕРЕЧЕНЬ ТЕЛ.

ОБЩИЙ ОТЧЕТ

ТЕСТ ПРИНТЕРА

BROADCAST LIST



3 Нажмите **SET** для начала печати.

ИДЕТ ПЕЧАТЬ

- Для остановки печати нажмите **STOP**.
- По окончании печати на дисплее будет отображено название напечатанного списка или отчета.

4 Нажмите **MENU**.

Технические характеристики данного аппарата

Тип телефонной линии:	Линии АТС общего пользования
Размеры документа:	Макс. 216 мм (8½") в ширину/Макс. 600 мм (23⅝") в длину
Ширина сканирования:	208 мм (8⅜")
Размеры бумаги для печати:	A4: 210 мм × 297 мм (8¼" × 11⅞")
Ширина печати:	208 мм (8⅜")
Время передачи*:	■ KX-FP82: Приблизительно 12 сек/стр. (Обычный режим)** ■ KX-FP88: Приблизительно 8 сек/стр. (Обычный режим)**
Плотность сканирования:	По горизонтали: 8 точек/мм (203 точек/дюйм) По вертикали: 3.85 лин/мм (98 лин/дюйм) – режим "СТАНДАРТНОЕ" 7.7 лин/мм (196 лин/дюйм) – режим "ЧЕТКОЕ"/"РЕЖИМ ПОЛУТОНОВ" 15.4 лин/мм (392 лин/дюйм) – режим "СВЕРХЧЕТКОЕ"
Передача полутонов:	64 уровня
Тип сканера:	Контактный сенсор изображений (CIS)
Тип принтера:	Термический перенос на обычную бумагу
Система уплотнения данных:	Модифицированная Хаффмана (MH), модифицированная READ (MR), Модифицированная Модифицированная READ (MMR)
Скорость модема:	■ KX-FP82: 9,600 / 7,200 / 4,800 / 2,400 бит/с; Автоматическая настройка ■ KX-FP88: 14,400 / 12,000 / 9,600 / 7,200 / 4,800 / 2,400 бит/с; Автоматическая настройка
Условия окружающей среды:	5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F), 20 % – 80 % относительной влажности
Габариты (выс × шир × глуб):	185 мм × 345 мм × 276 мм (7⅞" × 13⅞" × 10⅞")
Масса:	Приблизительно 3.2 кг (8.5 фунтов)
Потребляемая мощность:	В ожидании: ■ KX-FP82: Прибл. 3.5 Вт / ■ KX-FP88: Прибл. 4 Вт При передаче: Прибл. 15 Вт При приеме: Прибл. 40 Вт (Документ с 20% заполнением) При копировании: Прибл. 40 Вт (Документ с 20% заполнением) Максимальная: Прибл. 125 Вт (Документ со 100% заполнением)
Источник питания:	220–240В переменного тока, 50/60 Гц
Емкость памяти:	Речевая память (только KX-FP88): Приблизительно 18 минут записи, включая приветствие.*** Память для факсов: Приблизительно 28 страниц для приема Приблизительно 25 страниц для передачи (На основе Испытательной таблицы ITU-T No.1, со стандартным разрешением, без использования режима коррекции ошибок).

* Скорость передачи зависит от содержания страниц, разрешающей способности, состояния телефонной линии и от возможностей принимающего аппарата.

** Скорость передачи 15 секунд основана на испытательной схеме ITU-T No.1.
Если скорость факса на другой стороне ниже, чем у Вашего аппарата, то время передачи может увеличиться.

*** Время записи может быть сокращено вследствие фонового шума со стороны вызывающего абонента.

Примечание:

- Любые данные, описанные в данной инструкции, могут быть изменены без уведомления.
- Рисунки и иллюстрации в этой инструкции могут незначительно отличаться от реальной продукции.

Испытательная схема ITU-T No. 1



Предметный указатель

- A** AUTO ANSWER режим 34, 35
AUTO ANSWER установка
(функция #77) 68
- D** DIGITAL SP-PHONE кнопка . . . 18, 24
- E** ECM выбор (функция #68) 67
- F** FLASH кнопка 19
- H** HELP кнопка 7
- M** MONITOR кнопка 24
- P** PAUSE кнопка 19
- Q** QUICK SCAN кнопка 28, 46
- T** TONE кнопка 19
- A** Автодозвон по номеру факса 26
Автоматическое
разъединение(функция #49) . . . 66
Автоответчик 38, 39
- Б** Беззвучное распознавание
(Функция #40) 65
Бумага для печати 11, 85
- В** Время записи входящего
сообщения 61
Время записи приветствий для
режима АО/ФАКС
(Функция #54) 67
- Г** Голосовые подсказки
(Функция #47) 66
Голосовой вызов
(Ответ) 18
(УПРОЩ.НАБОР) 23
(Выполнение) 18
Голосовой контакт 24
Громкость 17
Громкость звонка 17
- Д** Дата и время (функция #01) . . . 13, 61
Дисплей (Контраст) (функция #39). 65
(Сообщения об ошибках) . . . 70, 71
Дозвон 18, 26
Документы, пригодные для
отправки 26
- Дополнительный телефон 41, 43
Дружелюбный прием
(функция #46) 36, 65
- З** Замена пленки 6, 82, 83
Замятие бумаги 77
Замятие документа 78
Замятия 77–79
Запись
(Сообщение-приветствие) . . 50, 59
(Сообщение-напоминание) . . . 54
(Разговор) 54
Звонок на пейджер
(Функция #70) 45, 67
- К** Каталог 20
Карточка удаленных операций. 55, 56
Кнопка дефиса 15, 20, 21
Кнопка вставки 14, 15
Код активации факса
(функция #41) 65
Код для удаленного управления
(ID) 62
Копирование 46, 47
Копия с сортировкой 46
Красящая пленка 6, 82, 83
- Л** Логотип (функция #02) 14, 61
- М** Мелодичный звонок (функция #71) . . 67
Мониторинг входящих сообщений . 67
- О** Основные функции 61, 62
Ответ по любой клавише функция . 36
Отключение звука 18
Отложенная передача
(функция #25) 63
Отчет
(Список рассылки) 84
(Результат рассылки) 33
(Установки) 84
(Сбой питания) 76
(Тест принтера) 84
(Перечень телефонов) 84
(Журнал) 27, 63, 84
(О передачах) (функция #04) . 27, 61
Отчет о рассылке 33

- П** Память
 (Рассылка) 30, 31
 (УПРОЩ.НАБОР) 20–22
Передача из памяти 28
Передача
 (Вручную) 25
 (Рассылка) 30–33
 (Речевая подсказка) 28
Пересылка сообщений
 (функция #60) 58, 67
Питание 12, 85
Пленка 6, 82, 83
Поллинг 42
Прием поллинга 42
Прием
 (Факс) 36
 (Установки) 34, 35
Принадлежности 6
Прижим держателя бумаги 78
Программирование функций . . . 60–68
Пульсовый набор (Функция #13) . . 62
- Р** Размер бумаги 85
Размер бумаги для печати
 (Функция #16) 61
Размер документа 26, 85
Разрешающая способность 25
Рассылка 29–33
Режим ФАКС 34, 37
Режим АО/ФАКС 34, 48
Режим ТЕЛ 36
Режим ТЕЛ/ФАКС 35, 40, 41
Режим международной передачи . 63
Режим набора (Функция #13) 62
Решение проблем 72–76
- С** Сброс (Функция #80) 78
Сбой питания 76
Сигнал соединения (функция #76) . 68
Сигнализация
 (Прием в память)
 (Функция #44) 36, 65
 (О сообщении) (Функция #43) 65
 (О времени записи)
 (Функция #43) 64
Соединения 12
Сообщение на пейджер)
 (Функция #70) 45, 67
- Сообщение-приветствие
 (Пересылка) 59, 67
 (АО/ФАКС) 49–51
 (ТЕЛ/ФАКС) 40, 41, 50, 51
Сообщения об ошибках 69–71
Спецификации 85
Список рассылки 84
Список установок 84
Стандартный режим
 (Функция #58) 67
Счетчик звонков в режиме ФАКС . . 61
 (Беззвучное распознавание факсов) . 41, 64
 (АО/ФАКС) 48, 61
 (ТЕЛ/ФАКС) 68
- Т** Таблица символов 15, 21
Телефонный номер факса
 (функция #03) 16, 61
Тест принтера 84
Тоновый набор 62
- У** Уменьшение копии 46, 47
Уменьшение при приеме
 (Функция #36) 64
УПРОЩ.НАБОР
 (Голосовой звонок) 23
 (Выбор символов) 21
 (Передача факсов) 25
 (Сохранение) 20–22
- Ф** ФАКС режим 34, 37
Функции для опытного
 пользователя 62–68
- Ч** Чистка 80, 81
- Э** ЭКОНОМ.РЕЖИМ 48

Для вашего сведения

Дата покупки

Серийный номер

(указан на нижней стороне аппарата)

Название и адрес компании-дилера

Телефон компании-дилера

Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan